

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 167

Wednesday, July 8, 2009 / Le mercredi 8 juillet 2009

1123

## Notice to Readers

*The Royal Gazette* is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator.

## Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale*.

## Orders in Council

**JUNE 11, 2009**  
**2009-243**

Under subsection 7(1) of the *Securities Act*, the Lieutenant-Governor in Council reappoints Celine Elizabeth (Robichaud) Trifts, Bass River, New Brunswick, as a member of the New Brunswick Securities Commission, for a period of five years, effective June 30, 2009.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

## Décrets en conseil

**LE 11 JUIN 2009**  
**2009-243**

En vertu du paragraphe 7(1) de la *Loi sur les valeurs mobilières*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme pour un nouveau mandat Celine Elizabeth (Robichaud) Trifts, de Bass River (Nouveau-Brunswick), membre de la Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick, pour une période de cinq ans, à compter du 30 juin 2009.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

**NOTICE**  
**Orders In Council issued during the month of**  
**May 2009**

**May 1, 2009**

2009-176 Appointments: Chairpersons of Mental Health Tribunals

**May 7, 2009**

2009-177 Appointment: Expropriations Advisory Officer

2009-178 Appointment: Members of the Agricultural Development Board

2009-179 Appointment: Members of the Fisheries Development Board

2009-180 Reappointment: Chairman of the Pension Board of the Uniform Contributory Pension Plan

2009-181 Regulation made under the *Insurance Act - Adjusters Regulation*

2009-182 Regulation 83-199 - *Commercial Vehicle Massing Regulation - Motor Vehicle Act* amended

2009-183 Financing by the New Brunswick Municipal Finance Corporation

2009-184 Debenture issue sold under ministerial borrowing authority

2009-185 Transfer of administration and control of lands known as the Enclosure Park from the *Parks Act* to the *Crown Lands and Forests Act*

**May 14, 2009**

2009-187 Appointment: Sheriffs for the Province of New Brunswick

2009-188 Appointment: Member of the Board of Directors of the Regional Development Corporation

2009-189 Appointment: Rentalsman under the *Residential Tenancies Act*

2009-190 Regulation 88-201 - *Fees Regulation - Health Act* amended

2009-191 Regulation 84-24 - *General Regulation - Fish Inspection Act*

2009-192 Suspension of the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the *Unightly Premises Act* in the municipality of the Village of Bath

2009-193 Suspension of the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the *Unightly Premises Act* in the municipality of Grand Bay-Westfield

2009-194 Suspension of the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the *Unightly Premises Act* in the municipality of Shediac

2009-195 Suspension of the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the *Unightly Premises Act* in the municipality of the Village of Sussex Corner

2009-196 Order in Council 2008-495 amended

2009-197 Debenture issue sold under ministerial borrowing authority

2009-198 Debenture issue sold under ministerial borrowing authority

2009-199 New Brunswick Housing Corporation to enter into an Agreement with the Canada Mortgage and Housing Corporation

**AVIS**  
**Décrets en conseil pris durant le mois de**  
**mai 2009**

**Le 1<sup>er</sup> mai 2009**

2009-176 Nominations : présidents des tribunaux de la santé mentale

**Le 7 mai 2009**

2009-177 Nomination : commissaire consultatif de l'expropriation

2009-178 Nominations : membres de la Commission de l'aménagement agricole

2009-179 Nominations : membres de la Commission de développement des pêches

2009-180 Renomination : président de la Commission des pensions du régime uniforme de retraite à caractère contributif

2009-181 Établissement du *Règlement sur les experts en sinistres - Loi sur les assurances*

2009-182 Modification du Règlement 83-199, *Règlement sur le mesurage de la masse des véhicules utilitaires - Loi sur les véhicules à moteur*

2009-183 Financement par la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick

2009-184 Émission de débentures en vertu du pouvoir d'emprunter du ministre

2009-185 Transfert de la gestion et du contrôle de terrains connus comme le parc Enclosure du régime de la *Loi sur les parcs* à celui de la *Loi sur les terres et forêts de la Couronne*

**Le 14 mai 2009**

2009-187 Nomination : shérifs pour la province du Nouveau-Brunswick

2009-188 Nomination : membre du conseil d'administration de la Société de développement régional

2009-189 Nomination : médiateur des loyers en vertu de la *Loi sur la location de locaux d'habitation*

2009-190 Modification du Règlement 81-201, *Règlement sur les droits - Loi sur la santé*

2009-191 Établissement du Règlement 84-24, *Règlement général - Loi sur l'inspection du poisson*

2009-192 Suspension de l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la *Loi sur les lieux inesthétiques* dans la municipalité du village de Bath

2009-193 Suspension de l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la *Loi sur les lieux inesthétiques* dans la municipalité de Grand Bay-Westfield

2009-194 Suspension de l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la *Loi sur les lieux inesthétiques* dans la municipalité de Shediac

2009-195 Suspension de l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la *Loi sur les lieux inesthétiques* dans la municipalité du village de Sussex Corner

2009-196 Modification du décret en conseil 2008-495

2009-197 Émission de débentures en vertu du pouvoir d'emprunter du ministre

2009-198 Émission de débentures en vertu du pouvoir d'emprunter du ministre

2009-199 Société d'habitation du Nouveau-Brunswick à conclure un accord avec la Société canadienne d'hypothèques et de logement

2009-200	Canada/New Brunswick Infrastructure Stimulus Fund Agreement 2009-2010 to 2010-2011	2009-200	Entente Canada - Nouveau-Brunswick relative au fonds de stimulation de l'infrastructure pour les exercices 2009-2010 à 2010-2011
2009-203	Proclamation of <i>An Act to Amend the Motor Vehicle Act</i> , Chapter 33 of the Acts of New Brunswick, 2008	2009-203	Proclamation de la <i>Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur</i> , chapitre 33 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2008
2009-204	Appointment: Acting Deputy Minister of Business New Brunswick	2009-204	Nomination : sous-ministre par intérim des Entreprises Nouveau-Brunswick
	<b>May 21, 2009</b>		<b>Le 21 mai 2009</b>
2009-205	Appointment: Vice-Chairperson of the Assessment and Planning Appeal Board	2009-205	Nomination : vice-président de la Commission d'appel en matière d'évaluation et d'urbanisme
2009-206	Proclamation of <i>An Act to Amend the Clean Environment Act</i> , Chapter 25 of the Acts of New Brunswick, 2002	2009-206	Proclamation de la <i>Loi modifiant la Loi sur l'assainissement de l'environnement</i> , chapitre 25 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2002
2009-207	Regulation 92-95 - <i>General Regulation - Retirement Plan Beneficiaries Act</i> amended	2009-207	Modification du Règlement 92-95, <i>Règlement général - Loi sur les bénéficiaires de régimes de retraite</i>
2009-208	Regulation 86-32 - <i>Fees for Veterinary Services Regulation - Financial Administration Act</i> amended	2009-208	Modification du règlement 86-32, <i>Règlement sur les droits payables pour les services vétérinaires - Loi sur l'administration financière</i>
2009-209	Removal of the Supervisor of the Village of Baker Brook appointed under Orders in Council 2009-70 and 2009-71	2009-209	Révocation de l'administrateur du village de Baker Brook nommé en vertu des décrets en conseil 2009-70 et 2009-71
2009-210	Supply and Services Minister to enter into a Purchase and Sale Agreement with the City of Fredericton	2009-210	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à conclure une entente de vente et d'achat avec la Ville de Fredericton
2009-211	Canada-New Brunswick Agreement on Targeted Initiative for Older Workers	2009-211	Entente Canada - Nouveau-Brunswick concernant l'Initiative ciblée pour les travailleurs âgés
	<b>May 28, 2009</b>		<b>Le 28 mai 2009</b>
2009-216	Regulation 82-103 - <i>General Angling Regulation - Fish and Wildlife Act</i> amended	2009-216	Modification du Règlement 82-103, <i>Règlement général sur la pêche à la ligne - Loi sur le poisson et la faune</i>
2009-217	Regulation 84-133 - <i>Hunting Regulation - Fish and Wildlife Act</i> amended	2009-217	Modification du Règlement 84-133, <i>Règlement sur la chasse - Loi sur le poisson et la faune</i>
2009-218	Regulation 84-124 - <i>Fur Harvesting Regulation - Fish and Wildlife Act</i> amended	2009-218	Modification du Règlement 84-124, <i>Règlement sur la prise d'animaux à fourrure - Loi sur le poisson et la faune</i>
2009-219	Regulation 94-47 - <i>Moose Hunting Regulation - Fish and Wildlife Act</i> amended	2009-219	Modification du Règlement 94-47, <i>Règlement sur la chasse à l'orignal - Loi sur le poisson et la faune</i>
2009-220	Regulation made under the <i>Crown Lands and Forests Act - Lands Administration Regulation</i>	2009-220	Établissement du <i>Règlement sur l'administration des terres de la Couronne - Loi sur les terres et forêts de la Couronne</i>
2009-221	Appointments: Members of the Farm Practices Review Board	2009-221	Nominations : membres de la Commission de révision des pratiques agricoles
2009-222	Appointments: Members of the St. Margarets Water and Wastewater Commission	2009-222	Nominations : membres de la Commission des eaux et des eaux usées de St. Margarets
2009-223	Appointment: Public Representative of the Board of Directors of the New Brunswick Society of Medical Laboratory Technologists	2009-223	Nomination : représentante du public au conseil d'administration de l'Association des technologues de laboratoire médical du Nouveau-Brunswick
2009-224	Appointment: Trustee of the Board of the New Brunswick Public Libraries Foundation	2009-224	Nomination : membre du conseil de fiduciaires de la Fondation des bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick
2009-225	Appointment: Member of the New Brunswick Police Commission	2009-225	Nomination : membre de la Commission de police du Nouveau-Brunswick
2009-226	Expropriation of land located in the County of Gloucester	2009-226	Expropriation d'un bien-fonds dans le comté de Gloucester
2009-227	Expropriation of land located in the County of Restigouche	2009-227	Expropriation d'un bien-fonds dans le comté de Restigouche
2009-228	Borrowing by the New Brunswick Electric Finance Corporation	2009-228	Emprunts par la Corporation financière de l'électricité du Nouveau-Brunswick

2009-229	Supply and Services Minister to convey property located in the County of Northumberland to ESP Safety Resources Ltd.	2009-229	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à céder à ESP Safety Resources Ltd. un bien situé dans le comté de Northumberland
2009-230	Supply and Services Minister to convey property located in the County of Northumberland to J.H. Stewart Ltd.	2009-230	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à céder à J.H. Stewart Ltd. un bien situé dans le comté de Northumberland
2009-231	Order in Council 2009-59 amended	2009-231	Modification du décret en conseil 2009-59

## Business Corporations Act

### Notice of dissolution of provincial corporations and cancellation of the registration of extra-provincial corporations

#### Notice of dissolution of provincial corporations

Take notice that the following provincial corporations have been dissolved as of **June 24, 2009**, pursuant to paragraph 139(1)(c) of the *Business Corporations Act*, as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices and/or documents required by the Act. Certificates of Dissolution have been issued dated **June 24, 2009**.

037272 037272 N. B. INC.  
 040287 040287 N.B. LTEE  
 500203 500203 N.B. LTD.  
 510246 510246 N.B. Ltd.  
 515165 515165 N.B. Ltd.  
 515183 515183 N. B. Ltd.  
 608603 608603 N.B. INC  
 614585 614585 N.B. LTD.  
 621344 621344 NB LTD.  
 627488 627488 N.B. INC.  
 627514 627514 NB INC.  
 627587 627587 NB INC.  
 627596 627596 N.B. Inc.  
 627635 627635 N.-B. Ltée  
 627645 627645 NB Inc.  
 627824 627824 N.B. Inc.  
 627842 627842 N.B. Ltd.  
 627537 7thgen Energy Corp.  
 608316 A.N. Traders GMBH, Inc.  
 627593 ACW Insurance Inc.  
 030914 AL-GOLDA LTD.  
 055288 ALTRON COLOR IMAGING LTD.  
 512785 B.B.G.C. HOLDINGS INC.  
 034351 B.B.L. CONTRACTORS & DEVELOPERS LTD.  
 614457 BEAULIEU & ROACH CONSTRUCTION LTD.  
 627722 BRIS Properties Ltd.  
 515248 BROOKSIDE BUSINESS SUPPLIES (NEWFOUNDLAND) LTD.  
 627470 Casino Contracting Inc.  
 627482 Citizens for the Revitalization of the South Central Peninsula Limited  
 627615 Computer Sense Inc.  
 500870 COMPUTER VILLAGE INC.  
 004284 CORDEL REALTY LTD.  
 505540 DAN-TEK COMPUTER SOLUTIONS INC  
 614574 Dimsum & Curry Inc.  
 627659 Dr. Yanik Boucher Corporation Professionnelle Inc.  
 052673 DUNN'S WEST KENT INC.  
 031943 E.J. DOHERTY PROFESSIONAL CORPORATION  
 510165 E.N.S. LOGGING INC.  
 603110 Eastern Fire Protection Ltd.  
 515296 Evandale Inn Limited

621292 Event Medic Service Inc.  
 510335 EXMAR INC.  
 512876 FERAN'S GARAGE LTD  
 627479 FROSTINGS DESIGNER BOUTIQUE INC.  
 627330 Furniture Deals Ltd.  
 627665 G. Benning Holdings Inc.  
 621282 GENETEK SOFTWARE LTD.  
 621255 Global Multi Logistics Xperts Inc  
 627486 Glokats Lounge Inc.  
 042788 GRAYSTONE CONSTRUCTION INC.  
 621418 Green Eagle Environment Ltd.  
 510179 GREENBERG CONSULTING LIMITED  
 627627 Gurpal Benning M.D. Professional Corporation  
 602930 Hilite Gallery Ltd.  
 038051 J & T SALON ENTERPRISES LTD.  
 507788 JAKO HOLDINGS LTD.  
 050555 JAMES D. CROWLEY, M.D., PROFESSIONAL CORPORATION  
 627582 Jaylay Cleaning Inc.  
 608426 Joey Parent Holdings Ltd.  
 500747 KARPARTI AND DOIRON ASSOCIATES LTD.  
 512795 LE GROUPE G-6 INC.  
 627634 Lean HC International Inc.  
 052731 LES ENTREPRISES M.F. ET FILS LTEE  
 602996 Les productions KLEF Inc. / KLEF Productions Inc.  
 010068 LOSIER FARM LTD. - FERME LOSIER LTEE  
 512844 LOWER BLUE MOUNTAIN LODGE LTD.  
 052606 M. L. WILKINS & SON LTD.  
 058454 MACPHERSON INVESTMENTS INC.  
 627469 Master Precast Industries Ltd.  
 020626 METRO GAMES COMPANY LTD.  
 505510 MICHEL'S HOME COOKIN' INC.  
 627743 Mister T's Service Center Ltd.  
 032644 MOLIMARE INC.  
 627779 MONCTON CHINA VILLAGE DEVELOPMENT LTD.  
 627799 Myotech Sports Therapy Inc.  
 500740 NEPISQUIT VENTURES INC.  
 627513 Netty & Terry's Winghouse Limited

627435 Normandy Global Services Inc.  
 627483 NOT A DIRTY LITTLE SECRET INC.  
 032625 OAK EQUIPMENT LIMITED  
 627689 PARK PLACE ENTERTAINMENT SCOTIA LIMITED  
 512810 PARKER & PORTER ENTREPRISE LTD.  
 055178 PECHERIES ROGER L. LTEE  
 505639 PELECO HOLDINGS INC.  
 608657 PEP Industrial Auto Supplies Inc.  
 013100 PIC-A-NIC CAMPING LTD.  
 621417 Premier Class International Import Export Corporation  
 013609 R & J ENTERPRISES LTD.  
 500735 RE/MAX BATHURST REALTY (1995) LTD.  
 621517 Remote Deals Incorporated  
 030919 RIVER VALLEY INVESTMENTS (1982) LTD.  
 603074 ROAD & RIVER ENTERPRISES INC.  
 627810 ROLAND COLLETTE'S MAGIC SKATE INC. - LE PATIN MAGIQUE ROLAND COLLETTE INC.  
 627490 S & R Concrete Ltd.  
 021182 Sagewill Holdings Limited  
 042891 SERVICE ONE MOBILE STEAMWASH & SANDBLASTING INC.  
 627499 Shawna's Place Ltd.  
 048275 STANLEY INVESTMENT LTD.  
 603016 Stratus Industries Ltd.  
 503067 STUART'S HAULAWAY (1996) LTD.  
 627685 TCRM Holdings Ltd  
 627569 The Community Digest Inc.  
 603041 The Healthy Chefs Inc.  
 050589 THE RE-PURCHASE SHOP INC.  
 608315 To Send One Maple Enterprises, Inc.  
 608687 Tobie River Haven Ltd  
 503121 TOE HOLDINGS INC.  
 050625 TRIAC ELECTRIC LTD.  
 614657 Visual Image Communications Inc. Communications Image Visuel Inc.  
 627836 Wayne's Logging Ltd.  
 515203 Yehsub Inc.  
 621004 Your Home Realty Inc.

## Loi sur les corporations commerciales

### Avis de dissolution de corporations provinciales et d'annulation de l'enregistrement des corporations extraprovinciales

#### Avis de dissolution de corporations provinciales

Sachez que les corporations provinciales suivantes ont été dissoutes en date du **24 juin 2009** en vertu de l'alinéa 139(1)c) de la *Loi sur les corporations commerciales*, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Les certificats de dissolution délivrés sont datés du **24 juin 2009**.

**Notice of cancellation  
of registration of extra-provincial corporations**

Take notice that the registrations of the following extra-provincial corporations have been cancelled as of **June 24, 2009**, pursuant to paragraph 201(1)(a) of the *Business Corporations Act* as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices and/or documents required by the Act:

075555 2909333 MANITOBA LTD.  
614646 CANADIAN STUDIES LIMITED  
614852 COUNTRY COTTAGE HOME PARTIES INC.  
076044 GROUPE SODISCO-HOWDEN INC./ SODISCO-HOWDEN GROUP INC.

627557 Hillcrest Financial Management Inc.  
614513 International Fingerprinting Services Canada (IFSC) Ltd.  
077873 Les Entreprises Daniel Leroux Inc./ Daniel Leroux Enterprises Inc.

**Avis d'annulation de  
l'enregistrement des corporations extraprovinciales**

Sachez que l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes a été annulé en date du **24 juin 2009** en vertu de l'alinéa 201(1)a de la *Loi sur les corporations commerciales*, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi :

076877 MR. LUBE CANADA INC. / M. LUBE CANADA INC.  
018698 O.K. SHAW & SONS LIMITED  
073895 RDI CHEMICAL CORPORATION

## Companies Act

**Notice of dissolution of provincial companies**

Take notice that the following provincial companies have been dissolved as of **June 24, 2009**, pursuant to paragraph 35(1)(c) of the *Companies Act*, as the said companies have been in default in sending to the Director fees, notices and/or documents required by the Act. Certificates of Dissolution have been issued dated **June 24, 2009**.

627700 ASSOCIATION ATLANTIQUE D'ÉGLISES BAPTISTES FRANCOPHONES INC.  
613931 ATLANTIC ALLIANCE OF AEROSPACE & DEFENCE ASSOCIATIONS INC.  
025774 Centre sur l'environnement de la Péninsule acadienne et ses environs Inc.  
627740 Comité organisateur de la finale des Jeux de l'Acadie 2007 Inc.

011115 Développement touristique de l'île Miscou Inc.  
025506 FRIENDS OF LEO HAYES HIGH SCHOOL INC.  
621527 LES AMBASSADEURS - AMBASSADORS ASSOC. POUR PERSONNES À BÉSIONS SPÉCIAUX ASSOC. FOR PEOPLE WITH SPECIAL NEEDS INC.

614652 New Brunswick Community Learning & Access Network Inc. / Réseau Communautaire d'Access et d'Apprentissage du Nouveau Brunswick Inc.  
025623 PRINTED IN NEW BRUNSWICK ASSOCIATION INC.

## Partnerships and Business Names Registration Act

TAKE NOTICE that, pursuant to sections 12.3 and 12.31 of the *Partnerships and Business Names Registration Act* R.S.N.B., 1973, c. P-5, the Registrar under the said Act has cancelled, effective **June 24, 2009**, the registration of the certificates of partnership of the firms set forth in Schedule "A" annexed hereto and the certificates of business names of the businesses set forth in Schedule "B" annexed hereto by reason of the fact the said firms and businesses have failed to register certificates of renewal in accordance with paragraph 3(1)(b) or (c) or subsection 3.1(2) or 9(7), as the case may be applicable, of the said Act.

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ QUE, conformément aux articles 12.3 et 12.31 de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, L.R.N.-B. de 1973, chap. P-5, le registraire a annulé, le **24 juin 2009**, en vertu de ladite loi, l'enregistrement des certificats de sociétés en nom collectif indiqués à l'Annexe « A » ci-jointe et des certificats d'appellations commerciales des commerces indiqués à l'annexe « B » ci-jointe en raison du fait que ces firmes ou commerces ont négligé de faire enregistrer des certificats de renouvellement conformément à l'alinéa 3(1)b) ou c) ou au paragraphe 3.1(2) ou 9(7) de ladite loi, selon le cas.

**Schedule "A" / Annexe « A »  
Certificates of Partnerships / Certificats de sociétés en nom collectif**

607628 Artistically byJody  
607639 Buttermilk Creek Photography and Textile Designs

607483 Dépanneur "Majik"  
607537 DESIGNER SKIN  
607680 NATURALLY CANADIAN H2O

607740 SilverDolphin Technologies & Consulting

**Schedule “B” / Annexe « B »**  
**Certificates of Business names / Certificats d’appellations commerciales**

607865 ADMINISTRATIVE SPECIALTIES	607534 ENSEMBLE COLLABORATION	607821 ON-SITE SMALL ENGINE REPAIR
344952 ALLIANCE CANADA INTEGRATORS	607681 ETHEREAL SKYS	607751 OPTIMAL HANDYMAN 2003
607826 Archer’s General Services	607703 HAIR YOUR WAY	607839 OPTIPRESS PUBLISHING
607523 Aromaspa Fredericton	607736 HotRod COMPUTERS	607855 Payne Micro Systems
607232 ART-DECO JEG	607853 I JE DESIGN GRAPHIC	607668 PC Express
607526 Atlantic Judgment Recovery	605524 J & J FAMILY HOMES DESIGN & BUILD	607696 Phileo Promotions
607677 Atlantic Safety Training & Consultants		606011 Pineau Auto Body
607581 BC Pools	607275 JAVA GRIND	607569 Pointn’Click Computer Care
607805 BEACHWOOD IMAGES FINE PHOTOGRAPHY	607866 Jill’s Bar & Grill	607796 REFRIGERATION DES ILES ENR.
607664 Beau’s Diesel Performance	606462 JUST WITHIN SIGHT MOTIVATIONS	607804 Regent Auto Group
607846 BRENT’S SERVICES	607593 Killoran Cards	607594 ROD ARCHIBALD CONSTRUCTION
607570 Bustard’s Classic Catering	607638 L B Repairs	607750 SEAHAVEN BED & BREAKFAST
607863 Central City Boxing	607888 LAVATION	607693 Second Stage Safe Haven
607559 Charlotte County Advertising And Distribution Centre	607602 LeBel Roofing	607840 SIMON & SONS FISHERIES
607757 CJAD CONSULTING	607666 LIBERTÉ CORPORELLE	607771 SPA CANADA
607875 Codiac Computer Consulting	607588 LITTLE ROCK FISHERIES	607635 SPEEDY - ARC
607622 Czar Prospech 2003	607538 LMP Consultants	607909 SPOTS PARKING
607781 Daredevil Paintball	607912 LPJ ENTERPRISE	607658 Stephanie Allen ABA Consulting
607837 DeLorme Retail Consulting	607700 Maliseet Creations	606602 STONERIDGE CABINETS
607711 Designer’s Touch Custom Cabinetry	606888 Maple Tourist Home Bed and Breakfast	607527 STUDIOACCESS
607712 Designer’s Touch Windows & Doors	607902 MARINA DU QUAI DE LE GOULET (RESTO-BAR)	607728 T. M. Collectibles
607649 Distribution TNL Distributions	607770 MEDICAL SPAS	607743 Tissus et cetera
607522 Down To Earth Organic Delivery	607841 Mrs. Goodfries	607614 TNT Simon
607795 DRAGONFLY SPIRIT	607759 MRT CONSULTING	607650 Tranquil Transformations
607792 E-Force	344931 MSX INTERNATIONAL	607549 UNIVERSITY RESIDENTIAL TRUST
607859 EDIT Educational Services	607717 Muggins Service	608543 W. John Higgins Landscape Designing & Consulting
	607648 NORTON NETWORKS	607834 Welsford Country Store & Gas

## Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

## Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu’en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Organization Human Dynamics Inc.	Maces Bay	645126	2009	06	15
EWI - Energy Wise Insulation Inc.	Greenfield	645145	2009	06	15
CHEVIE INVESTMENTS INC.	Moncton	645219	2009	06	15
Fundy Solar Ltd.	Jolicure	645221	2009	06	15
PRECISION CABINETS & WOODWORK INC.	Acadieville	645223	2009	06	15
Ultimate FITNESS Ultime Inc.	Dieppe	645226	2009	06	15
E22 Solutions Inc.	Rothsay	645233	2009	06	15
645235 NB INC.	Moncton	645235	2009	06	15
ASSURANCE KRIS MANN INSURANCE INC.	Fredericton	645240	2009	06	15
645241 NB Inc.	Saint-François	645241	2009	06	15
645243 N.B. Inc.	Quispamsis	645243	2009	06	16
645253 N.B. INC.	Tilley Road	645253	2009	06	16
HP & E Heavy Parts & Equipment Ltd.	Fredericton	645254	2009	06	16
Dieppe Commandos Hockey Club Inc.	Dieppe	645256	2009	06	16

Innovations Media Inc.	Rochesay	645258	2009	06	16
MANOIR DU NORD INC.	Petite-Lamèque	645263	2009	06	16
645264 NB Inc.	Tide Head	645264	2009	06	16
645265 NB Inc.	Tide Head	645265	2009	06	16
Wheelbase Holdings Ltd.	Moncton	645266	2009	06	16
Gunn Holdings Ltd.	Moncton	645269	2009	06	16
Melnychuk Holdings Ltd.	Moncton	645270	2009	06	16
James Dunn Trucking Inc.	Rexton	645271	2009	06	16
John D. Laidlaw Professional Corporation	Rochesay	645272	2009	06	16
Dr. David M. Miller P.C. Ltd.	Miramichi	645273	2009	06	16
J. D. Laidlaw P.C. Ltd.	Rochesay	645274	2009	06	16
645275 NB Ltd.	Moncton	645275	2009	06	16
Brut Staff Holdings Ltd.	Rochesay	645276	2009	06	16
LAFORGE BIOENVIRONMENTAL INC.	DSL de / LSD of Saint-André	645278	2009	06	17
645279 NB LTD.	Fredericton	645279	2009	06	17
RIGHT WAY CONSTRUCTION LTD.	Napan	645280	2009	06	17
Dr. Carl Tilley Professional Corporation Inc.	Saint John	645281	2009	06	17
SPA EXPRESS INC.	Fredericton	645282	2009	06	17
645288 NB INC.	Saint John	645288	2009	06	17
A & A INVESTMENTS LTD.	Fredericton	645293	2009	06	17
Janos Toth Holdings Inc.	Fredericton	645294	2009	06	18
645296 NB Ltd.	Fredericton	645296	2009	06	18
Lax Veida Limited	Saint John	645297	2009	06	18
645299 N.-B. Inc.	Dieppe	645299	2009	06	18
645302 NB Inc.	Saint John	645302	2009	06	18
Electric Cloud Canada, Inc.	Saint John	645306	2009	06	18
MARS TRANS INC.	Moncton	645307	2009	06	18
ENCORE ENTERTAINMENT LTD.	Saint John	645310	2009	06	18

#### NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM

##### *Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales*

In relation to a certificate of incorporation issued on June 8, 2009 under the name of “**Greenwich Windfarm GP Inc.**”, being corporation #645100, notice is given that pursuant to s. 189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation by correcting Schedule-Share Structure to the attached articles.

Sachez que, relativement au certificat d'incorporation délivré le 8 juin 2009 à « **Greenwich Windfarm GP Inc.** », dont le numéro de corporation est 645100, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé pour modifier l'annexe de l'organisation du capital social des statuts joints.

In relation to a certificate of incorporation issued on June 8, 2009 under the name of “**Greenwich Windfarm Holdings Inc.**”, being corporation #645103, notice is given that pursuant to s. 189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation by correcting Schedule-Share Structure to the attached articles.

Sachez que, relativement au certificat d’incorporation délivré le 8 juin 2009 à « **Greenwich Windfarm Holdings Inc.** », dont le numéro de corporation est 645103, le directeur a délivré, conformément à l’article 189 de la Loi, un certificat corrigé pour modifier l’annexe de l’organisation du capital social des statuts joints.

In relation to a certificate of incorporation issued on June 8, 2009 under the name of “**Talbot Windfarm GP Inc.**”, being corporation #645104, notice is given that pursuant to s. 189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation by correcting Schedule-Share Structure to the attached articles.

Sachez que, relativement au certificat d’incorporation délivré le 8 juin 2009 à « **Talbot Windfarm GP Inc.** », dont le numéro de corporation est 645104, le directeur a délivré, conformément à l’article 189 de la Loi, un certificat corrigé pour modifier l’annexe de l’organisation du capital social des statuts joints.

In relation to a certificate of incorporation issued on June 8, 2009 under the name of “**Talbot Windfarm Holdings Inc.**”, being corporation #645105, notice is given that pursuant to s. 189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation by correcting Schedule-Share Structure to the attached articles.

Sachez que, relativement au certificat d’incorporation délivré le 8 juin 2009 à « **Talbot Windfarm Holdings Inc.** », dont le numéro de corporation est 645105, le directeur a délivré, conformément à l’article 189 de la Loi, un certificat corrigé pour modifier l’annexe de l’organisation du capital social des statuts joints.

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu’en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
GERANCE A. GODIN LTEE	050617	2009	06	16
PRODEL DESIGN INC.	058562	2009	06	18
SCRIBNER CONSTRUCTION & RENOVATION INC.	503614	2009	06	08
RÉSIDENCE ELMWOOD RESIDENCE INC.	510150	2009	06	16
505035 N.B. Ltd.	607504	2009	06	16
C.J. Martin & Sons Transport Ltd.	631897	2009	06	12
Radialpoint SafeCare Inc.	638955	2009	06	16
Corey Car Center Ltd.	639637	2009	06	18
644580 N.B. Inc.	644580	2009	06	15



PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which includes a **change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Clarence C. Robinson CA, Professional Corporation	Robindale Consulting Ltd.	637817	2009	06	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
PECHERIES ELPHEGE ROUSSEL INC.	Le Goulet	501843	2009	06	18
PECHERIES MARIO GUIGNARD INC.	Pigeon Hill	504529	2009	06	18
618895 N.B. INC.	Moncton	618895	2009	06	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, **notice of the appointment of a receiver or a receiver-manager** of the following corporations has been received:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **avis de nomination d'un séquestre ou séquestre-gérant** pour les sociétés suivantes a été reçu :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Receiver or Receiver-Manager Séquestre ou séquestre-gérant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
LONG POTATO GROWERS LIMITED	Clair	PricewaterhouseCoopers Inc.	010041	2009	06	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
BRITNEY CONVEYOR LIMITED	Nouvelle-Écosse/Nova Scotia	511901	2009	05	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
O'BRIEN MOTOR COACH TOURS LTD.	505437	2009	06	18

EAST HOME TRANSPORT LTD.	600016	2009	06	16
River of Fire Sunsets Inc.	626668	2009	06	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
VENTURE CHEM INC./ ENTREPRISE CHEM INC.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	645134	2009	06	10
1229797 Alberta Inc.	Alberta	Stephen Johnson Hampton	645158	2009	06	18
7111266 Canada Inc.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	645172	2009	06	11
1254115 Ontario Inc.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	645206	2009	06	12
First Pinnacle Alarm (Canada) Inc.	Alberta	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	645244	2009	06	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Teck Metals Ltd.	Teck Cominco Metals Ltd.	642856	2009	06	18

## Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

## Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Canadian Progress Club, Greater Moncton Chapter Inc./ Club Progrès canadien, section du Grand Moncton Inc.	Moncton	644781	2009	06	17
Miramichi Community College Student Council Inc.	Miramichi	645232	2009	06	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that the charter of the following company is **revived** under subsection 35.1(1) of the *Companies Act*:

SACHEZ que la charte de la compagnie suivante est **reconstituée** en vertu du paragraphe 35.1(1) de la *Loi sur les compagnies* :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
COMITE DES PECHEURS DE LA BAIE INC.	022953	2009	06	15

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Festival Arménien Moncton Armenian Festival	Sylvia Kasparian Isabelle Cormier Takvor Toutdjian	Irishtown	644275	2009	06	18
V.C. Roofing	Bruno Caissie	Tracadie-Sheila	644991	2009	06	16
Carleton County Restorations	Michael Arnold	Jacksonville	645019	2009	06	11
Ricky Moto Parts	Richard Mott	Saint John	645021	2009	06	12
FRG reinforcing steel	Fernand Doucet	Campbellton	645022	2009	06	15
Cal Nutrasciences Canada	7111266 Canada Inc.	Saint John	645173	2009	06	11
Norchar Contracting Services	Charles Chiasson	Burton	645186	2009	06	11
Tidal Watch Inn	FUNDY WONDER ENTERPRISES INC.	St. Martins	645189	2009	06	11
KERRY INGREDIENTS & FLAVOURS	KERRY (CANADA) INC.	Saint John	645196	2009	06	11
GE Real Estate	GE CANADA REAL ESTATE EQUITY HOLDINGS	Saint John	645197	2009	06	12
GE Real Estate	GE Canada Real Estate Financing Limited Partnership GE Canada Financement Immobilier, société en commandite	Saint John	645202	2009	06	12
Ultraline	Halliburton Group Canada Inc.	Saint John	645203	2009	06	12
Ultraline Services	Halliburton Group Canada Inc.	Saint John	645204	2009	06	12
GE Real Estate	1254115 Ontario Inc.	Saint John	645207	2009	06	12
East Coast Tread	Pneus ABC Tires Inc.	Atholville	645208	2009	06	12
CITY TIRE	DEAD END AUTO PARTS & RECYCLERS LTD.	Fredericton	645214	2009	06	12

Augi's Auto Detailing	Auguste LeBreton	Moncton	645215	2009 06 12
Freedom 24 Solutions	644842 N.B. Inc.	Saint John	645220	2009 06 15
Cute Nails & Esthetics	Danielle Green	Fredericton	645222	2009 06 15
Blossom Cleaning	Tiffani Mitton	Miramichi	645224	2009 06 15
Nurturing From Nature Aromatherapy For Dogs and Cats	M. Ellen Hawkins	Fredericton	645225	2009 06 15
G & G Property Management	048698 N.B. Ltd.	Moncton	645229	2009 06 15
White Glove Maid Service	Amanda Cecelia Thomas	Birdton	645230	2009 06 15
M.T. BOTTLES	Jayhee Cho	Port Elgin	645237	2009 06 15
Saveurs de Michelle Eng.	Michelle Losier	Losier Settlement	645238	2009 06 15
ATLANTIC WINDOW WASHERS	Chris Newcomb	Memramcook	645239	2009 06 15
The Malimic Shed Foundation	David Troy Peter Paul S. Anna Rioux Diane J. Peter-Paul	Red Bank	645242	2009 06 15
Swiss Chalet	CARA OPERATIONS LIMITED/ ENTERPRISES CARA LIMITEE	Saint John	645246	2009 06 16
Swiss Chalet Rotisserie & Grill	CARA OPERATIONS LIMITED/ ENTREPRISES CARA LIMITEE	Saint John	645247	2009 06 16
Harvey's	CARA OPERATIONS LIMITED/ ENTREPRISES CARA LIMITEE	Saint John	645248	2009 06 16
Swiss Chalet	Cara Restaurant Limited Partnership	Saint John	645249	2009 06 16
Swiss Chalet Rotisserie & Grill	Cara Restaurant Limited Partnership	Saint John	645250	2009 06 16
Montana's Cookhouse	Cara Restaurant Limited Partnership	Saint John	645251	2009 06 16
Montana's	Cara Restaurant Limited Partnership	Saint John	645252	2009 06 16
Wise Choice Counselling	Julia Bannister	Fredericton	645255	2009 06 16
HighTen Communications	Matieu Daigle	Fredericton	645257	2009 06 16
R.E.R. Auto Sales	Raymond Cashol	Waterville	645262	2009 06 16
JVS HOBBY SHOP	Jason Vienneau	Bathurst	645277	2009 06 16
ads2go	Chris McBride	Grand Bay-Westfield	645284	2009 06 17
AXXYS CONSTRUCTION	3469051 Canada Inc.	Moncton	645285	2009 06 17
DANNY CARTER HANDYMAN SERVICES	Danny Carter	Moncton	645287	2009 06 17
REUSSIR EN FRANCAIS	Francois Gazzano	Moncton	645290	2009 06 17
NOTHING BUT REWARDS DOG TRAINING	Kelly Wilson	Quispamsis	645291	2009 06 17
Centre de Remboursement Gaetan Bossé	Gaetan Bossé	Saint-Quentin	645298	2009 06 18

The Entrepreneurs Toolbox	Rivers Corbett	New Maryland	645300	2009	06	18
Gagnon Consultation strategix Consulting	Yves Gagnon	Campbellton	645301	2009	06	18
RCR Small Engine Repair	Kirby Reid	Big River	645303	2009	06	18
JLB COOL EXPRESS	JLB PRODUCE INC.	Memramcook	645305	2009	06	18
Marbax Consulting	Roy Collins	Oromocto Ouest / West	645311	2009	06	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
PARKLAND VILLAGE INN	CASEY HOLDINGS INC.	Alma	314600	2009	06	17
TRANSCONTINENTAL REALTY	Robert W. Gamble	Moncton	326633	2009	06	16
Terry Bell Construction & Renovations	Terry Bell	Renous	344728	2009	06	16
ALLIED CONSULTANTS	ALLIED INTERNATIONAL CREDIT CORP./SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE RECOUVREMENT ALLIED INC.	Saint John	346229	2009	06	11
OROMOCTO DENTAL CENTRE	Dr. Peter Currie	Oromocto	346904	2009	06	15
TURF TIME GROUNDS MAINTENANCE SPECIALIST	Gregory Don Fleming	Saint John	347111	2009	06	16
GASPEREAU FARMS	Michael Jardine	Gaspereau Forks	347651	2009	06	16
Brita Water Filter Systems	BRITA CANADA CORPORATION CORPORATION BRITA CANADA	Fredericton	609059	2009	06	17
GC PRODUCE	Gerry Chapman	Baie Verte	611511	2009	06	15
Freestyle "The Hair Shop"	Angie Kim Thibodeau	Grand-Sault/Grand Falls	611694	2009	06	15
Bell	The Bell Telephone Company Of Canada or Bell Canada La Compagnie de Téléphone Bell du Canada ou Bell Canada	Saint John	611983	2009	06	18
Pop's Bar	056758 N.B. LTD.	Bathurst	612345	2009	06	18
THE WILLOWS BED & BREAKFAST	Alex Muir	Victoria Corner	612373	2009	06	15
D.E.K. and Associates Construction Consultants	Darrell Kilpatrick	Lakeside	612475	2009	06	12
Blue Line Sports	Brent Jerome Steeves	Riverview	612490	2009	06	18
YSTEC ELECTRONICS	William A. Simpson	Stilesville	612688	2009	06	17
ATLANTIC MOTOPLEX	508928 N.B. INC.	Dieppe	612690	2009	06	17

HOTEL MONCTON	611179 N.B. INC.	Moncton	612735	2009	06	18
Miramichi City Eavestrouthing	Donald J. Hachey	Miramichi	612830	2009	06	17
Tarps-R-U's	Danny Parish	Bedell	612856	2009	06	05
McAdam Auto Repair	Michael Little	McAdam	613054	2009	06	16
GWS Relocations	ROYAL LEPAGE RELOCATION SERVICES LIMITED	Saint John	613134	2009	06	15
Hartland Publishing	Brunswick News Inc. Nouvelles Brunswick Inc.	Woodstock	613210	2009	06	16
The Observer	Brunswick News Inc. Nouvelles Brunswick Inc.	Woodstock	613211	2009	06	16
The International Money Saver	Brunswick News Inc. Nouvelles Brunswick Inc.	Woodstock	613212	2009	06	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
MEAD JOHNSON CANADA	Saint John	331893	2009	06	16
MEAD JOHNSON NUTRITIONALS	Saint John	344239	2009	06	16
TRANSITIONS AROMATHERAPY & CHILDBIRTH ASSISTANCE	Notre-Dame	613028	2009	06	09
Wise Choice - Career & Lifestyle Counselling	Fredericton	623930	2009	06	16
White Glove Maid Service 2003	Kingsley Road	630610	2009	06	15
Dieppe Commandos Hockey Club/ Club de Hockey Commandos de Dieppe	Riverview	637758	2009	06	16
Ultimate FITNESS ultime	Dieppe	638707	2009	06	15
HP & E Heavy Parts & Equipment	Hanwell	645167	2009	06	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of agent for service** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'un représentant pour fin de signification** a été déposé :

Name / Raison sociale	Agent and Address / Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
MAX 104.9	Pat Brennan Fredericton	609297	2009	06	10
CAPITAL FM 106.9	Pat Brennan Fredericton	612019	2009	06	10

COUNTRY KHJ	Pat Brennan Fredericton	612020	2009	06	10
EZ ROCK 106.9 CAPITAL FM	Pat Brennan Fredericton	612021	2009	06	10
EZ ROCK 104FM WOODSTOCK YOUR MUSIC AT WORK	Pat Brennan Fredericton	612022	2009	06	10
K93	Pat Brennan Fredericton	612023	2009	06	10
TODAY'S BEST MUSIC 105FM THE FOX	Pat Brennan Fredericton	612024	2009	06	10
TODAY'S COUNTRY KHJ	Pat Brennan Fredericton	612025	2009	06	10
K93 TODAY'S BEST MUSIC	Pat Brennan Fredericton	612361	2009	06	10
RADIO PRICE CLUB	Pat Brennan Fredericton	613634	2009	06	10

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Naturally Fit Edmundston	Julien Lavoie Josette Bélanger	Rivière-Verte	644994	2009	06	11
Odessa Enterprises	David Lord Katherine Lord	Richmond Corner	645187	2009	06	11
A & S Healthy Chocolate	Albert J. Hébert Sharon W. Hébert	Moncton	645260	2009	06	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Ernst & Young LLP	Dennis E. Bettiol	Saint John	612173	2009	06	15
KAIZEN	C.A. Forestiers Ltée L.N. Forestier Ltée	Edmundston	612447	2009	06	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
GAGETOWN FRUIT FARM	Gagetown	340955	2009	06	18

## Limited Partnership Act

## Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of limited partnership** has been filed by:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite** a été déposée par :

Name / Raison sociale	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
-----------------------	---------------------------------	--	---	---------------	---------------	-------------

### NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM

#### *Limited Partnership Act / Loi sur les sociétés en commandite*

In relation to a Declaration of Limited Partnership filed pursuant to the *Limited Partnership Act* (the "Act") on April 30, 2009 under the name "**PLAZACORP - SHEDIAC LIMITED PARTNERSHIP**", file #644446, notice is given that pursuant to s.43 of the Act, the Registrar has ordered that the name of the general partner set out in the Declaration be corrected to read: "**Plazacorp - Shediac G.P. Limited**".

Sachez que, relativement à la déclaration de société en commandite, déposée le 30 avril 2009 en application de la *Loi sur les sociétés en commandite* (la « Loi »), sous la raison sociale « **PLAZACORP - SHEDIAC LIMITED PARTNERSHIP** », dossier numéro 644446, le registraire a ordonné, en vertu de l'article 43 de la Loi, que soit corrigée le nom du commandité pour qu'il se lise comme suit : « **Plazacorp - Shediac G.P. Limited** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of withdrawal of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de retrait de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
HMTF Canadian Cable Holdings I, L.P.	Cayman Islands	C. Paul W. Smith Saint John	613807	2009	06	18
HMTF Canadian Cable Holdings II, L.P.	Cayman Islands	C. Paul W. Smith Saint John	613808	2009	06	18



PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of change of limited partnership or extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de changement de société en commandite ou de société en commandite extraprovinciale** a été déposée :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
Delta Hotels No. 32 Limited Partnership	Colombie-Britannique/ British Columbia	Delta Hotels G.P. Inc.	Saint John	604519	2009	06	16
Mavrix Explore 2007 – I FT Limited Partnership	Ontario	Mavrix Explore 2007 – I FT Management Limited	Saint John	630369	2009	06	16
Mavrix Explore 2008 – I FT Limited Partnership	Ontario	Mavrix Explore 2008 – I FT Management Limited	Saint John	638242	2009	06	16

## Quieting of Titles Act

## Loi sur la validation des titres de propriété

Court File Number: B-M-23-09

N° de dossier : B-M-23-09

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH  
OF NEW BRUNSWICK  
TRIAL DIVISION  
JUDICIAL DISTRICT OF BATHURST

**IN THE MATTER OF THE QUIETING OF TITLES ACT**, R.S.N.B. 1973, C. Q-4;

- and -

**IN THE MATTER OF THE APPLICATION OF MARJOLAINE GAUTHIER**, for a Certificate of Title in respect of certain lands situate lying and being in South Tetagouche, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, which property is Lot 1-97 of the François Roy Subdivision, as shown on a survey of the same name file in the Gloucester County Registry Office on October 7<sup>th</sup>, 1997, as Number 201656.

TO WHOM IT MAY CONCERN,

**PUBLIC NOTICE  
UNDER THE QUIETING OF TITLES ACT  
(FORM 70B)**

**MARJOLAINE GAUTHIER** will make an application before the Court at Bathurst, N.B., on the 31<sup>st</sup> day of August, 2009, at 9:30 a.m., for a certificate that **MARJOLAINE GAUTHIER** is the owner of land located at South Tetagouche, in the County of Gloucester, Province of New Brunswick, the legal description of which land is set out in Schedule "A".

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

COUR DU BANC DE LA REINE  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE  
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE BATHURST

**VU LA LOI SUR LA VALIDATION DES TITRES DE PROPRIÉTÉ**, L.R.N.-B. 1973, c. Q-4;

- et -

**DANS L'AFFAIRE DE LA REQUÊTE DE MARJOLAINE GAUTHIER** en vue d'obtenir un certificat de titre de propriété pour un terrain situé à South Tetagouche, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, et correspondant au lot 1-97 du lotissement François Roy figurant sur un plan d'arpentage déposé sous le même nom au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester le 7 octobre 1997, sous le numéro 201656.

À QUI DE DROIT,

**AVIS AU PUBLIC  
EN VERTU DE LA LOI SUR LA VALIDATION  
DES TITRES DE PROPRIÉTÉ  
(FORMULE 70B)**

**MARJOLAINE GAUTHIER** présentera une requête à la Cour, à Bathurst, au Nouveau-Brunswick, le 31 août 2009, à 9 h 30, en vue d'obtenir un certificat attestant que **MARJOLAINE GAUTHIER** est la propriétaire du terrain situé à South Tetagouche, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, et dont une description figure à l'annexe « A ».

Quiconque prétend posséder un intérêt sur ledit terrain ou une partie de celui-ci est tenu de comparaître à l'audition de la requête au lieu, à la date et à l'heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than the 21<sup>st</sup> day of August, 2009;

- a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the Clerk of the Judicial District of Bathurst at the address shown below, and
- b) serve a copy thereof on the Applicant's lawyer, T. Gregory Riordon of Robichaud, Theriault, Riordon & Arseneault, P.O. Box 506, 270 Douglas Avenue, Bathurst, NB E2A 3Z4.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the Applicant will become absolute, free of the exceptions or qualifications set forth in S.18(1)(c)(d) of the *Quieting of Titles Act*, R.S.N.B. 1973 c.Q-4 but subject to the exceptions or qualifications set forth in S.18(1)(a)(b)(e) of the *Quieting of Titles Act*.

Adverse claimants are advised that:

- a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- b) the Applicant intends to proceed in the English language; and
- c) if adverse claimants require the services of an interpreter at the hearing they must so advise the Clerk upon filing his adverse claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by DONALD ARSENEAU, Clerk of the Court at the City of Bathurst, N.B., on the 12<sup>th</sup> day of May, 2009.

DONALD C. ARSENEAU, CLERK OF THE COURT OF QUEEN'S BENCH OF NEW BRUNSWICK, JUDICIAL DISTRICT OF BATHURST, P.O. Box 5001, Bathurst, NB E2A 3Z9

#### SCHEDULE "A"

**ALL AND SINGULAR** that certain lot, piece or parcel of land and premises situate, lying and being in South Tetagouche, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, more particularly bounded and described as follows:

**BEING** Lot 1-97 of the FRANÇOIS ROY SUBDIVISION as surveyed by Jean-Guy Doucet, NBLs, and shown on a plan dated September 11<sup>th</sup>, 1997, approved by the Development Officer for the Belledune Planning District on September 19<sup>th</sup>, 1997 and filed in the Gloucester County Registry Office on October 7<sup>th</sup>, 1997, as Number 201656.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 21 août 2009,

- a) de déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Bathurst, à l'adresse indiquée ci-dessous, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale;
- b) d'en signifier copie à l'avocat de la requérante, M<sup>c</sup> T. Gregory Riordon, du cabinet Robichaud, Theriault, Riordon & Arseneault, C.P. 506, 270, avenue Douglas, Bathurst (Nouveau-Brunswick) E2A 3Z4.

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire sera jugée irrecevable et le titre de la requérante deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions ou réserves prévues aux alinéas 18(1)a), b) et e) de la *Loi sur la validation des titres de propriété*.

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents et de présenter leur preuve en anglais, en français ou dans les deux langues;
- b) la requérante a l'intention d'utiliser la langue anglaise;
- c) s'ils comptent avoir besoin des services d'un interprète à l'audience, ils doivent en aviser le greffier au moment du dépôt d'une demande contraire.

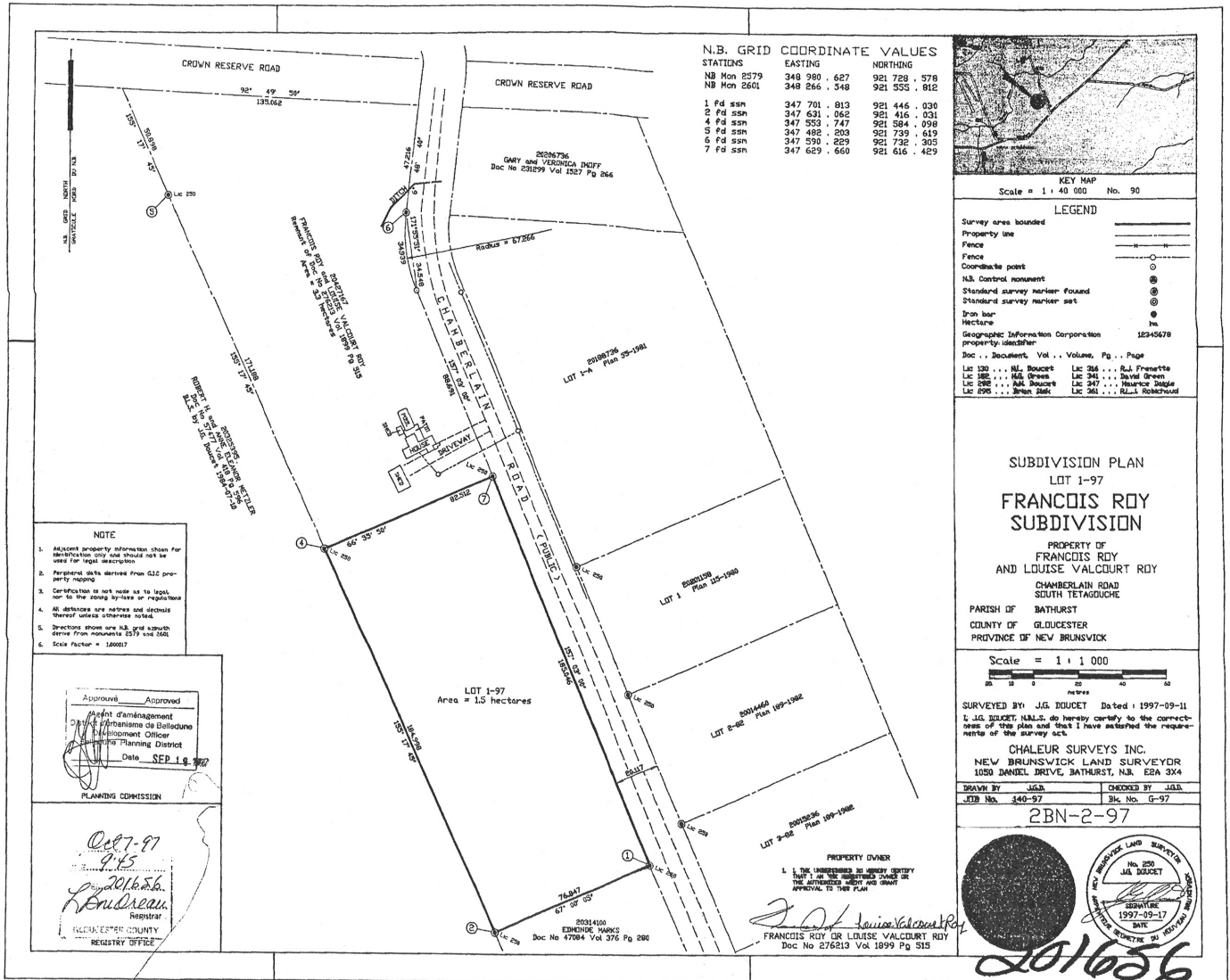
CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par DONALD ARSENEAU, greffier de la Cour de Bathurst, au Nouveau-Brunswick, le 12 mai 2009.

DONALD C. ARSENEAU, GREFFIER DE LA COUR DU BANC DE LA REINE DU NOUVEAU-BRUNSWICK, CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE BATHURST, C.P. 5001, Bathurst (Nouveau-Brunswick) E2A 3Z9

#### ANNEXE « A »

**TOUTE** la parcelle de terre située à South Tetagouche, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, et plus précisément délimitée et désignée comme suit :

**CORRESPONDANT** au lot 1-97 du LOTISSEMENT FRANÇOIS ROY arpenté par Jean-Guy Doucet, AGNB, et figurant sur un plan dressé le 11 septembre 1997, approuvé par l'agent d'aménagement du district d'aménagement de Belledune le 19 septembre 1997 et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester le 7 octobre 1997, sous le numéro 201656.



**Department of Supply and Services**

**NOTICE OF TENDER FOR SURPLUS PROPERTY**

The Province of New Brunswick wishes to dispose of its interest in the following properties "as is, where is":

**GLOUCESTER COUNTY**

Property located at 140 du Parc Street West, Pointe-Verte, N.B., consisting of approximately two zero five one (2,051) sq. m., (22,080 sq. ft.), along with a dilapidated 1 1/2 storey house. PID 20292512; PAN 05419092. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on May 15, 2009, as Number 27153684. An estimated value of \$1,650 has been set on this property. Refer to **Tender No. 10-L0059** on all communications.

**Ministère de l'Approvisionnement et des Services**

**AVIS D'APPEL D'OFFRES POUR LA VENTE DE BIENS EXCÉDENTAIRES**

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire se départir des biens suivants « dans l'état où ils se trouvent » :

**COMTÉ DE GLOUCESTER**

Bien situé au 140, rue du Parc Ouest, Pointe-Verte (N.-B.), d'une superficie d'environ deux zéro cinq un (2 051) mètres carrés (22 080 pieds carrés), comprenant une maison délabrée d'un étage et demi. NID 20292512; n° de compte 05419092. Renseignements d'enregistrement - l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester, le 15 mai 2009, sous le numéro 27153684. La valeur estimée du bien est de 1 650 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 10-L0059** dans toutes les communications.

Vacant land located on Middle River Drive, Middle River, N.B., consisting of approximately zero point six seven (0.67) ha., (1.66 ac.). PID 20629895; PAN 04212984. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on December 08, 2008, as Number 26579251. An estimated value of \$4,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 10-L0060** on all communications.

Property located at 1751 Nicholas Denys Road, Sainte-Rosette, N.B., consisting of approximately zero point six two (0.62) ha., (1.52 ac.), along with a house in poor condition. PID 20280129; PAN 03135121. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on December 12, 2008, as Number 26604562. For inspection contact Department of Supply and Services' Bathurst office 506-547-2061. An estimated value of \$4,600 has been set on this property. Refer to **Tender No. 10-L0061** on all communications.

Vacant land located on LaFlèche Street (off of Route 8), Lac LaFlèche, N.B., consisting of approximately seven four three (743) sq. m., (8,000 sq. ft.). PID 20529129; PAN 03173569. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on December 08, 2008, as Number 26578667. An estimated value of \$750 has been set on this property. Refer to **Tender No. 10-L0062** on all communications.

Vacant land located on Route 134, Allardville, N.B., consisting of approximately zero point five two (0.52) ha., (1.27 ac.). PID 20618922 and 20805677; PAN 03173187. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on December 08, 2008, as Number 26578618. An estimated value of \$2,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 10-L0063** on all communications.

Vacant land located on Savoie Road, Notre-Dame-Des-Érables, N.B., consisting of approximately three eight six two (3,862) sq. m., (41,580 sq. ft.). PID 20526083; PAN 02959174. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on December 08, 2008, as Number 26578378. An estimated value of \$1,900 has been set on this property. Refer to **Tender No. 10-L0064** on all communications.

Vacant land located on Thériault Road, Bertrand, N.B., consisting of approximately zero point four zero (0.40) ha., (1.00 ac.). PID 20658191; PAN 04453522. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on December 08, 2008, as Number 26579244. An estimated value of \$1,800 has been set on this property. Refer to **Tender No. 10-L0065** on all communications.

Property located at 686 Pinet Street, Bertrand, N.B., consisting of approximately three four eight four (3,484) sq. m., (37,500 sq. ft.), along with a one storey house, in poor condition, being approximately (9.14 m. × 12.80 m.) (30 ft. × 42 ft.). PID 20689949; PAN 3216252. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on October 17, 2007, as Number

Terrain vacant situé sur la promenade Middle River, Middle River (N.-B.), d'une superficie d'environ zéro virgule six sept (0,67) hectare (1,66 acres). NID 20629895; n° de compte 04212984. Renseignements d'enregistrement - l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester, le 8 décembre 2008, sous le numéro 26579251. La valeur estimée du bien est de 4 000 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 10-L0060** dans toutes les communications.

Bien situé au 1751, chemin Nicholas-Denys, Sainte-Rosette (N.-B.), d'une superficie d'environ zéro virgule six deux (0,62) hectare (1,52 acres), comprenant une maison en mauvais état. NID 20280129; n° de compte 03135121. Renseignements d'enregistrement - l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester, le 12 décembre 2008, sous le numéro 26604562. Pour l'inspection, communiquer avec le bureau du ministère de l'Approvisionnement et des Services de Bathurst au 506-547-2061. La valeur estimée du bien est de 4 600 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 10-L0061** dans toutes les communications.

Terrain vacant situé sur la rue LaFlèche (en retrait de la route 8), Lac LaFlèche (N.-B.), d'une superficie d'environ sept quatre trois (743) mètres carrés (8 000 pieds carrés). NID 20529129; n° de compte 03173569. Renseignements d'enregistrement - l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester, le 8 décembre 2008, sous le numéro 26578667. La valeur estimée du bien est de 750 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 10-L0062** dans toutes les communications.

Terrain vacant situé sur la route 134, Allardville (N.-B.), d'une superficie d'environ zéro virgule cinq deux (0,52) hectare (1,27 acres). NID 20618922 et 20805677; n° de compte 03173187. Renseignements d'enregistrement - l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester, le 8 décembre 2008, sous le numéro 26578618. La valeur estimée du bien est de 2 000 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 10-L0063** dans toutes les communications.

Terrain vacant situé sur le chemin Savoie, Notre-Dame-des-Érables (N.-B.), d'une superficie d'environ trois huit six deux (3 862) mètres carrés (41 580 pieds carrés). NID 20526083; n° de compte 02959174. Renseignements d'enregistrement - l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester, le 8 décembre 2008, sous le numéro 26578378. La valeur estimée du bien est de 1 900 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 10-L0064** dans toutes les communications.

Terrain vacant situé sur le chemin Thériault, Bertrand (N.-B.), d'une superficie d'environ zéro virgule quatre zéro (0,40) hectare (1,00 acre). NID 20658191; n° de compte 04453522. Renseignements d'enregistrement - l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester, le 8 décembre 2008, sous le numéro 26579244. La valeur estimée du bien est de 1 800 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 10-L0065** dans toutes les communications.

Bien situé au 686, rue Pinet, Bertrand (N.-B.), d'une superficie d'environ trois quatre huit quatre (3 484) mètres carrés (37 500 pieds carrés), comprenant une maison d'un étage, en mauvais état d'environ 9,14 mètres × 12,80 mètres (30 pieds × 42 pieds). NID 20689949; n° de compte 3216252. Renseignements d'enregistrement - l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de

24658941. For inspection please contact the Department of Supply and Services' Bathurst Office at 506-547-2061. An estimated value of \$8,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 10-L0066** on all communications.

Vacant land (Lot 1-90) located on Thériault Road, Bertrand, N.B., consisting of approximately zero point four three (0.43) ha., (1.06 ac.). PID 20636213; PAN 04251849. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on December 08, 2008, as Number 26579236. An estimated value of \$1,900 has been set on this property. Refer to **Tender No. 10-L0067** on all communications.

Vacant land (Lot 97-3) located on Route 135, Duguayville, N.B., consisting of approximately one point five nine (1.59) ha., (3.92 ac.). PID 20708582; PAN 04950697. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on December 12, 2008, as Number 26579210. An estimated value of \$4,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 10-L0068** on all communications.

Vacant land located on Henri Lane, Anse-Bleue, N.B., consisting of approximately one two zero four (1,204) sq. m., (12,960 sq. ft.). PID 20101887; PAN 02941456. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on May 15, 2009, as Number 27153544. An estimated value of \$1,200 has been set on this property. Refer to **Tender No. 10-L0069** on all communications.

Vacant land located on Route 320, Anse-Bleue, N.B., consisting of approximately one point eight six (1.86) ha., (4.59 ac.). PID 20087441; PAN 02926862. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on December 08, 2008, as Number 26578337. An estimated value of \$5,600 has been set on this property. Refer to **Tender No. 10-L0070** on all communications.

Vacant land located off Morais Street, Bas-Caraquet, N.B., consisting of approximately one five zero seven (1,507) sq. m., (16,222 sq. ft.). PID 20355277; PAN 03229174. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on December 08, 2008, as Number 26579285. An estimated value of \$500 has been set on this property. Refer to **Tender No. 10-L0071** on all communications.

Vacant land located off Dugas Street, Caraquet, N.B., consisting of approximately four six four (464) sq. m., (5,000 sq. ft.). PID 20389524; PAN 03265073. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on May 15, 2009, as Number 27153650. An estimated value of \$1,500 has been set on this property. Refer to **Tender No. 10-L0072** on all communications.

Vacant land located on Route 305 (Haut-Lamèque Road), Haut-Lamèque, N.B., consisting of approximately three five nine zero (3,590) sq. m., (38,643 sq. ft.). PID 20556940 and 20543575; PAN 03027904. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the

Gloucester, le 17 octobre 2007, sous le numéro 24658941. Pour l'inspection, communiquer avec le bureau de Bathurst du ministère de l'Approvisionnement et des Services au 506-547-2061. La valeur estimée du bien est de 8 000 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 10-L0066** dans toutes les communications.

Terrain vacant (lot 1-90) situé sur le chemin Thériault, Bertrand (N.-B.), d'une superficie d'environ zéro virgule quatre trois (0,43) hectare (1,06 acres). NID 20636213; n° de compte 04251849. Renseignements d'enregistrement - l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester, le 8 décembre 2008, sous le numéro 26579236. La valeur estimée du bien est de 1 900 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 10-L0067** dans toutes les communications.

Terrain vacant (lot 97-3) situé sur la route 135, Duguayville (N.-B.), d'une superficie d'environ un virgule cinq neuf (1,59) hectare (3,92 acres). NID 20708582; n° de compte 04950697. Renseignements d'enregistrement - l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester, le 12 décembre 2008, sous le numéro 26579210. La valeur estimée du bien est de 4 000 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 10-L0068** dans toutes les communications.

Terrain vacant situé sur l'allée Henri, Anse-Bleue (N.-B.), d'une superficie d'environ un deux zéro quatre (1 204) mètres carrés (12 960 pieds carrés). NID 20101887; n° de compte 02941456. Renseignements sur l'enregistrement - acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester, le 15 mai 2009, sous le numéro 27153544. La valeur estimée du bien est de 1 200 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 10-L0069** dans toutes les communications.

Terrain vacant situé sur la route 320, Anse-Bleue (N.-B.), d'une superficie d'environ un virgule huit six (1,86) hectare (4,59 acres). NID 20087441; n° de compte 02926862. Renseignements d'enregistrement - l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester, le 8 décembre 2008, sous le numéro 26578337. La valeur estimée du bien est de 5 600 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 10-L0070** dans toutes les communications.

Terrain vacant situé en retrait de la rue Morais, Bas-Caraquet (N.-B.), d'une superficie d'environ un cinq zéro sept (1 507) mètres carrés (16 222 pieds carrés). NID 20355277; n° de compte 03229174. Renseignements d'enregistrement - l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester, le 8 décembre 2008, sous le numéro 26579285. La valeur estimée du bien est de 500 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 10-L0071** dans toutes les communications.

Terrain vacant situé en retrait de la rue Dugas, Caraquet (N.-B.), d'une superficie d'environ quatre six quatre (464) mètres carrés (5 000 pieds carrés). NID 20389524; n° de compte 03265073. Renseignements sur l'enregistrement - acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester, le 15 mai 2009, sous le numéro 27153650. La valeur estimée du bien est de 1 500 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 10-L0072** dans toutes les communications.

Terrain vacant situé route 305 (chemin de Haut-Lamèque), Haut-Lamèque (N.-B.), d'une superficie d'environ trois cinq neuf zéro (3 590) mètres carrés (38 643 pieds carrés). NID 20556940 et 20543575; n° de compte 03027904. Renseignements d'enregistrement - l'acte de transfert de gestion et de

Gloucester County Registry Office on December 08, 2008, as Number 26578477. An estimated value of \$4,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 10-L0073** on all communications.

Vacant land located on 19 Lane (off of Gionet Road), Pigeon Hill Beach, Pigeon Hill, N.B., consisting of 2 lots being approximately one point three six (1.36) ha., (3.36 ac.) in total. PID 20510814 and 20190252; PAN 03037802. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on May 15, 2009, as Number 27153619. An estimated value of \$2,700 has been set on this property. Refer to **Tender No. 10-L0074** on all communications.

Property located at 490 St. Raphael Street North, Sainte-Marie-Saint-Raphaël, N.B., consisting of approximately zero point four one (0.41) ha., (1.02 ac.), along with a dilapidated 1 1/2 storey house. PID 20166682; PAN 03015656. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on May 15, 2009, as Number 27153585. An estimated value of \$2,100 has been set on this property. Refer to **Tender No. 10-L0075** on all communications.

Vacant land located on Route 335, Évangéline, N.B., consisting of approximately two zero four eight (2,048) sq. m., (22,045 sq. ft.). PID 20561866; PAN 03544346. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on December 08, 2008, as Number 26579269. An estimated value of \$500 has been set on this property. Refer to **Tender No. 10-L0076** on all communications.

#### TENDERS MUST:

- Be signed and indicate “**Tender No. 10-L00 \_\_\_\_**”.
- Quote the total amount of the bid being placed on the property.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to “Minister of Finance”** or Province of New Brunswick in the amount of 10% (in Canadian Currency) of the total bid.

Tenders should be placed in a sealed envelope clearly marked “**Tender No. 10-L00 \_\_\_\_**” and addressed to Room 205, 2<sup>nd</sup> Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6, and will be accepted up to and including **2:00 p.m., July 27, 2009**.

All surplus property is sold on an “as is, where is” basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title. Upon notification, the successful purchaser will be given three (3) weeks to conduct a search of title.

The purchaser will be required to have a lawyer complete all necessary documentation as set forth in the *Land Titles Act*. This includes the PID Databank Application, Application for First Registration, as well as the preparation of the Transfer document for execution by the Minister of Supply and Services.

The purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and registration fees at the date of closing.

There will be a public tender opening beginning at **2:00 p.m., July 27, 2009**, Room 205, 2<sup>nd</sup> Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

contrôle enregistré au bureau de l’enregistrement du comté de Gloucester, le 8 décembre 2008, sous le numéro 26578477. La valeur estimée du bien est de 4 000 \$. Mentionner **l’appel d’offres n° 10-L0073** dans toutes les communications.

Terrain vacant situé sur l’allée 19 (en retrait du chemin Gionet), Pigeon Hill Beach, Pigeon Hill (N.-B.), comprenant deux lots d’une superficie totale d’environ un virgule trois six (1,36) hectare (3,36 acres). NID 20510814 et 20190252; n° de compte 03037802. Renseignements sur l’enregistrement - acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l’enregistrement du comté de Gloucester, le 15 mai 2009, sous le numéro 27153619. La valeur estimée du bien est de 2 700 \$. Mentionner **l’appel d’offres n° 10-L0074** dans toutes les communications.

Bien situé au 490, rue St. Raphael Nord, Sainte-Marie-Saint-Raphaël (N.-B.), d’une superficie d’environ zéro virgule quatre un (0,41) hectare (1,02 acres), comprenant une maison délabrée de un étage et demi. NID 20166682; n° de compte 03015656. Renseignements sur l’enregistrement - acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l’enregistrement du comté de Gloucester, le 15 mai 2009, sous le numéro 27153585. La valeur estimée du bien est de 2 100 \$. Mentionner **l’appel d’offres n° 10-L0075** dans toutes les communications.

Terrain vacant situé sur la route 335, Évangéline (N.-B.), d’une superficie d’environ deux zéro quatre huit (2 048) mètres carrés (22 045 pieds carrés). NID 20561866; n° de compte 03544346. Renseignements d’enregistrement - l’acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l’enregistrement du comté de Gloucester, le 8 décembre 2008, sous le numéro 26579269. La valeur estimée du bien est de 500 \$. Mentionner **l’appel d’offres n° 10-L0076** dans toutes les communications.

#### LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- Être signées et porter la mention « **Appel d’offres n° 10-L00 \_\_\_\_** ».
- Comprendre le montant total de l’offre faite pour le bien.
- Être accompagnées d’un **chèque certifié ou d’un mandat libellé au « Ministre des Finances »** ou Province du Nouveau-Brunswick et représentant 10 p. cent (en dollars canadiens) de l’offre totale.

Les soumissions doivent être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention « **Appel d’offres n° 10-L00 \_\_\_\_** » et être adressées au bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord, Place-Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6. Elles seront acceptées jusqu’à **14 h, le 27 juillet 2009**.

Tous les biens excédentaires sont vendus dans l’état où ils se trouvent et le gouvernement provincial n’offre aucune garantie quant au titre. Dès notification, l’acheteur retenu a trois (3) semaines pour effectuer une recherche de titre.

L’acheteur devra retenir les services d’un avocat pour remplir la documentation nécessaire, conformément à la *Loi sur l’enregistrement foncier*, notamment pour interroger la banque de données des NID, soumettre une demande de premier enregistrement et préparer le document de transfert devant être passé par le ministre de l’Approvisionnement et des Services.

L’acheteur devra assumer la TVH, s’il y a lieu, ainsi que tous les frais d’enregistrement, à la date de transfert de la propriété.

L’ouverture publique des soumissions aura lieu à **14 h, le 27 juillet 2009**, dans le bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord, Place-Marysville, Fredericton (N.-B.).

Aucune offre, même la plus élevée, ne sera forcément acceptée.

As the **successful bidder's 10% bid deposit is non-refundable**, bidders are encouraged to inspect the property prior to placing a tender bid.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at 506-453-2221, or e-mail: [stephen.leblanc@gnb.ca](mailto:stephen.leblanc@gnb.ca), or on the internet at: <http://www.gnb.ca/2221/>.

MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES  
DR. E. J. DOHERTY

---

## Department of Wellness, Culture and Sport

---

### *HISTORIC SITES PROTECTION ACT* NOTICE

Under the provisions of the *Historic Sites Protection Act*, the Village of Rexton has applied to the Minister responsible for the *Historic Sites Protection Act* for permission to carry out the following activity at the Bonar Law Protected Provincial Historic Site, Village of Rexton, Kent County, New Brunswick:

Second phase of development work as outlined in the recently completed development plan.

Written objections to the foregoing activity will be received by the Minister responsible for the *Historic Sites Protection Act* no later than 5 days following publication of notice.

---

### *HISTORIC SITES PROTECTION ACT* NOTICE

Under the provisions of the *Historic Sites Protection Act*, the Legislative Assembly has applied to the Minister responsible for the *Historic Sites Protection Act* for permission to carry out the following activity at the Legislative Assembly Block in Fredericton, York County, New Brunswick:

in the Departmental Building

- implementation of new security lobby at the main entrance.

Written objections to the foregoing activity will be received by the Minister responsible for the *Historic Sites Protection Act* no later than 5 days following publication of notice.

Comme le **dépôt de soumission de 10 % du soumissionnaire retenu n'est pas remboursable**, on encourage les soumissionnaires à inspecter le bien avant de présenter une soumission.

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des Services, par téléphone au 506-453-2221, par courriel à l'adresse [stephen.leblanc@gnb.ca](mailto:stephen.leblanc@gnb.ca), ou par Internet à l'adresse <http://www.gnb.ca/2221/index-f.asp>.

LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT  
ET DES SERVICES,  
DR E. J. DOHERTY

---

## Ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport

---

### *LOI SUR LA PROTECTION DES LIEUX HISTORIQUES* AVIS

En vertu des dispositions de la *Loi sur la protection des lieux historiques*, le Village de Rexton a demandé au ministre responsable de l'application de la Loi la permission d'effectuer au lieu historique protégé de Bonar Law, à Rexton, dans le comté de Kent, au Nouveau-Brunswick, les travaux suivants :

Deuxième phase des travaux de développement tel que soulignée dans le plan de développement récemment complété.

Il faut faire parvenir par écrit toute objection aux travaux susmentionnés au ministre responsable de l'application de la *Loi sur la protection des lieux historiques* dans les 5 jours suivant la publication du présent avis.

---

### *LOI SUR LA PROTECTION DES LIEUX HISTORIQUES* AVIS

En vertu des dispositions de la *Loi sur la protection des lieux historiques*, l'Assemblée législative a demandé au ministre responsable de l'application de la Loi la permission d'effectuer au Complexe de l'Assemblée législative situé à Fredericton, dans le comté de York, au Nouveau-Brunswick, les travaux suivants :

à l'édifice ministériel :

- installation d'un mur de sécurité à l'entrée principale.

Il faut faire parvenir par écrit toute objection aux travaux susmentionnés au ministre responsable de l'application de la *Loi sur la protection des lieux historiques* dans les 5 jours suivant la publication du présent avis.

## New Brunswick Securities Commission

### REQUEST FOR COMMENTS

**Notice and Request for Comment** – Publishing for comment proposed amendments to National Instrument 81-101 *Mutual Fund Prospectus Disclosure* (NI 81-101), Forms 81-101F1 *Contents of Simplified Prospectus*, 81-101F2 *Contents of Annual Information Form*, 81-101F3 *Contents of Fund Facts Document*, Companion Policy 81-101CP to NI 81-101, (together “the Instrument”), and related consequential amendments to National Instrument 81-102 *Mutual Funds* (NI 81-102), Companion Policy 81-102CP to NI 81-102, National Instrument 81-106 *Investment Fund Continuous Disclosure*, and National Instrument 13-101 *System for Electronic Document Analysis and Retrieval* (related consequential amendments).

### Summary of Instrument and related consequential amendments

The initial purpose of NI 81-101 is to ensure that mutual funds provide investors with disclosure documents that can be easily read and understood by investors as they consider investing in the funds.

The Instrument, together with related consequential amendments, sets out the first phase of the Canadian Securities Administrators’ (CSA) proposed approach to implementing the shared version of securities and insurance regulators to provide investors with more meaningful and effective prospectus disclosure of mutual funds and segregated funds, as described in Framework 81-406 *Point of sale disclosure for mutual funds and segregated funds* published by the Joint Forum of Financial Regulators on October 24, 2008.

This is a significant investor protection initiative. The disclosure required by the Instrument will provide investors with the opportunity to make more informed investment decisions by giving investors key information about a mutual fund. Central to the new prospectus disclosure regime is the Fund Facts document, a one page, plain language document which highlights the potential benefits, risks and the costs of investing in a mutual fund.

### Request for Comment

The Commission seeks comments on the Instrument and related consequential amendments, as they apply to New Brunswick only.

### How to Obtain a Copy and Provide your Comments

The text of the relevant materials can be obtained from the Commission website at: [www.nbsc-cvmnb.ca](http://www.nbsc-cvmnb.ca).

A paper copy of the documents may be obtained by writing, telephoning or e-mailing the Commission.

## Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick

### DEMANDE DE COMMENTAIRES

**Avis de consultation et demande de commentaires** – Publication en vue de recueillir des commentaires au sujet des projets de modification modifiant la Norme canadienne 81-101 sur le *Régime de prospectus des organismes de placement collectif* (NC 81-101), le Formulaire 81-101F1, *Contenu d’un prospectus simplifié*, le Formulaire 81-101F2, *Contenu d’une notice annuelle*, le Formulaire 81-101F3, *Contenu de l’aperçu du fonds*, l’Instruction complémentaire 81-101IC relative à la NC 81-101, (collectivement ci après la « règle »), et les modifications corrélatives à la Norme canadienne 81-102 sur les *Organismes de placement collectif* (NC 81-102), l’Instruction complémentaire relative à la NC 81-102, la Norme canadienne 81-106 sur l’*Information continue des fonds d’investissement*, et la Norme canadienne 13-101 sur le *Système électronique de données, d’analyse et de recherche* (modifications corrélatives).

### Résumé de la règle et modifications corrélatives

La NC 81-101 a pour objet d’obliger les organismes de placement collectif à fournir aux investisseurs qui sont intéressés à placer de l’argent dans leurs fonds communs des documents d’information qui sont faciles à lire et à comprendre.

La règle constitue, avec les modifications corrélatives, la première phase de la démarche proposée par les Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM) afin de mettre en oeuvre la vision commune aux autorités en valeurs mobilières et aux responsables de la réglementation d’assurance, qui est de fournir aux investisseurs de l’information plus pertinente et efficace dans les prospectus des organismes de placement collectif (OPC) et des fonds distincts, comme il est exposé dans le Cadre 81-406, *Information au moment de la souscription de titres d’organismes de placement collectif et de fonds distincts*, publié par le Forum conjoint des autorités de réglementation du marché financier le 24 octobre 2008.

Il s’agit d’une initiative importante en matière de protection des investisseurs. L’information exigée par la règle offrira aux investisseurs la possibilité de prendre des décisions d’investissement plus éclairées, car ceux-ci disposeraient des renseignements essentiels sur un OPC. L’aperçu du fonds se veut l’élément central du nouveau régime de prospectus, ce document d’une page, rédigé en langage simple, expose les avantages, les risques et les coûts éventuels d’un placement dans un OPC.

### Demande de commentaires

La Commission désire prendre connaissance de vos observations au sujet de la règle et les modifications corrélatives, mais uniquement dans la mesure où cela s’applique au Nouveau-Brunswick.

### Pour obtenir des exemplaires des documents

On trouvera les documents énoncés ci-dessus par l’entreprise du site-web de la Commission : [www.nbsc-cvmnb.ca](http://www.nbsc-cvmnb.ca).

On peut se procurer un exemplaire sur papier de l’un ou l’autre de ces documents en communiquant par courrier, par téléphone ou par courriel avec la Commission.



Comments on the proposed amendments are to be provided, in writing, by no later than October 17, 2009 to:

Secretary  
New Brunswick Securities Commission  
85 Charlotte Street, Suite 300  
Saint John, NB E2L 2J2  
Telephone; 506-658-3060  
Toll Free: 1-866-933-2222 (within N.B. only)  
Fax: 506-658-3059  
E-mail: [information@nbsc-cvmnb.ca](mailto:information@nbsc-cvmnb.ca)

We cannot keep submissions confidential because securities legislation in certain provinces requires that a summary of the written comments received during the comment period be published.

### Questions

If you have any questions, please refer them to:

Kevin Hoyt  
Director, Regulatory Affairs & Chief Financial Officer  
New Brunswick Securities Commission  
Tel: 506-643-7691  
Email: [kevin.hoyt@nbsc-cvmnb.ca](mailto:kevin.hoyt@nbsc-cvmnb.ca)

Veillez nous faire part de vos commentaires sur les projets de modifications par écrit au plus tard le 17 octobre 2009 à l'adresse suivante :

Secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick  
85, rue Charlotte, bureau 300  
Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2J2  
Téléphone: 506-658-3060  
Sans frais: 1-866-933-2222 (au Nouveau-Brunswick seulement)  
Télécopieur : 506-658-3059  
Courriel: [information@nbsc-cvmnb.ca](mailto:information@nbsc-cvmnb.ca)

Nous sommes incapables de garantir la confidentialité des commentaires formulés, étant donné que les mesures législatives sur les valeurs mobilières de certaines provinces exigent que soit publié un résumé des observations écrites qui sont reçues au cours de la période de consultation.

### Questions

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec la personne suivante :

Kevin Hoyt  
Directeur des affaires réglementaires et chef des finances  
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick  
Téléphone : 506-643-7691  
Courriel : [kevin.hoyt@nbsc-cvmnb.ca](mailto:kevin.hoyt@nbsc-cvmnb.ca)

---

## Notices of Sale

---

**TO: MEUBLES SENECHAL FURNITURE (1986) INC.**, a body corporate duly incorporated under the laws of the Province of New Brunswick, having its head office at 304 Broadway Boulevard, Grand Falls, in the County of Victoria and Province of New Brunswick E3Z 2K4, Mortgagee; and

**CAISSE POPULAIRE LA VALLÉE LTÉE**, Mortgagee; and

**ROGER J.P. SENECHAL and JACINTHE SENECHAL**, Guarantors; and

**BETHHEKA INN LTD.**, Mortgagee; and

**AND ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.**

Freehold property situate at 304 Broadway Boulevard, Grand Falls, in the County of Victoria, Province of New Brunswick and known as PID 65104424 and PID 65002347.

Notice of sale given by the above Mortgagee, Caisse Populaire La Vallée Ltée, to the Mortgagee under the power of sale contained in the debenture of Meubles Senechal Furniture (1986) Inc. Sale in the main entrance of the Grand Falls Town Hall, located at 131 Pleasant Street, Grand Falls, New Brunswick, on **Tuesday, July 21, 2009, at 11:00 a.m.** See advertisement in the weekly *La Cataracte*.

---

## Avis de vente

---

**DESTINATAIRES : MEUBLES SENECHAL FURNITURE (1986) INC.**, une corporation dûment incorporée en vertu des Lois de la province du Nouveau-Brunswick, ayant son siège social au 304, boulevard Broadway, Grand-Sault, comté de Victoria et province du Nouveau-Brunswick E3Z 2K4, « débitrice hypothécaire »; et

**CAISSE POPULAIRE LA VALLÉE LTÉE**, « créancière hypothécaire »; et

**ROGER J.P. SENECHAL et JACINTHE SENECHAL**, « garants »; et

**BETHHEKA INN LTD.**, « créancière hypothécaire »; et

**TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.**

Biens en tenure libre situés au 304, boulevard Broadway, Grand-Sault, dans le comté de Victoria, province du Nouveau-Brunswick et connus sous le NID 65104424 et 65002347.

Avis de vente donné par la susdite créancière hypothécaire, Caisse Populaire La Vallée Ltée, à la débitrice hypothécaire en application du pouvoir de vente contenu dans la Débenture de Meubles Senechal Furniture (1986) Inc. La vente aura lieu à l'entrée principale de l'Hôtel de Ville de Grand-Sault, situé au 131, rue Pleasant, Grand-Sault (Nouveau-Brunswick), **le mardi 21 juillet 2009 à 11 h.** Voir l'annonce publiée dans l'hebdomadaire *La Cataracte*.

DATED at Grand Falls, N.B., this 18<sup>th</sup> day of June, 2009.

Per: Gilles Godbout, Q.C., Solicitor for the Mortgagee, Caisse Populaire la Vallée Ltée

**Sale of Lands Publication Act  
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

To: Alisha Alice Cooke and Damien Mark Newbury, original Mortgagors; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 954 Route 172, Back Bay, New Brunswick, the same lots conveyed to Alisha Alice Cooke and Damien Mark Newbury by Transfer registered in the Land Titles Office on September 14, 2005, as document number 20948767.

Notice of Sale given by Scotia Mortgage Corporation. Sale to be held at the Offices of Service New Brunswick located at 73 Milltown Boulevard, St. Stephen, New Brunswick, on the 23<sup>rd</sup> day of July, 2009, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Telegraph-Journal* dated June 23, June 30, July 7 and July 14, 2009.

McInnes Cooper, Solicitors for Scotia Mortgage Corporation, Per: Mathieu R. Poirier, Blue Cross Centre, 644 Main Street, Suite S400, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: 506-857-8970, Facsimile: 506-857-4095

TO: **JOSEPH CHARLES LAGACE**, of 25 Stanley Street, Campbellton, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick, Mortgagor;

AND TO: **AGENCE DU REVENUE DE CANADA**, of 201 St.-George Street, Campbellton, New Brunswick E3N 1H1, Judgment Creditor;

AND TO: ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold premises known as PID 50117159, situate, lying and being at 25 Stanley Street, Campbellton, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Toronto-Dominion Bank, holder of the first mortgage.

Sale on the 30<sup>th</sup> day of July, 2009, at 11:00 a.m., at the Court House in Campbellton, 157 Water Street, Campbellton, Restigouche County, New Brunswick.

See advertisement in *The Tribune*.

Sale conducted under the terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, Chapter P-19, as amended.

DATED at the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, this 12<sup>th</sup> day of June, 2009.

WILBUR & WILBUR, Solicitors for the Mortgagee, The Toronto-Dominion Bank

FAIT à Grand-Sault (N.-B.), le 18 juin 2009.

Par : Gilles Godbout, c.r., avocat de la créancière hypothécaire, Caisse Populaire la Vallée Ltée

**Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces  
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, par.1(2)**

Destinataires : Alisha Alice Cooke et Damien Mark Newbury, débiteurs hypothécaires originaires; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée conformément aux dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 954, route 172, Back Bay (Nouveau-Brunswick), et correspondant aux mêmes lots ayant été transférés à Alisha Alice Cooke et Damien Mark Newbury par l'acte de transfert enregistré au bureau d'enregistrement foncier le 14 septembre 2005, sous le numéro 20948767.

Avis de vente donné par la Société hypothécaire Scotia. La vente aura lieu le 23 juillet 2009, à 11 h, heure locale, au centre de Services Nouveau-Brunswick situé au 73, boulevard Milltown, St. Stephen (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 23 et 30 juin, et des 7 et 14 juillet 2009 du *Telegraph-Journal*.

Mathieu R. Poirier, du cabinet McInnes Cooper, Centre de la Croix Bleue, 644, rue Main, bureau S400, C. P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6, téléphone : 506-857-8970, télécopieur : 506-857-4095, avocats de la Société hypothécaire Scotia

DESTINATAIRES : **JOSEPH CHARLES LAGACE**, du 25, rue Stanley, Campbellton, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick;

**L'AGENCE DU REVENU DU CANADA**, du 201, rue St.-George, Campbellton (Nouveau-Brunswick) E3N 1H1, créancière sur jugement;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Lieux en tenure libre situés au 25, rue Stanley, Campbellton, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick, et dont le NID est 50117159.

Avis de vente donné par La Banque Toronto-Dominion, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 30 juillet 2009, à 11 h, au palais de justice de Campbellton, 157, rue Water, Campbellton, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick.

Voir l'annonce publiée dans *The Tribune*.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, chapitre P-19.

FAIT dans la ville de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, le 12 juin 2009.

WILBUR & WILBUR, avocats de la créancière hypothécaire, La Banque Toronto-Dominion

TO: **PAUL MARTIN McCARTHY**, of 27 Newberry Street, Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, Mortgagor;

AND TO: ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold premises known as PID 70490586, situate, lying and being at 27 Newberry Street, Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Toronto-Dominion Bank, holder of the first mortgage.

Sale on the 29<sup>th</sup> day of July, 2009, at 11:00 a.m., at 1<sup>st</sup> Floor, City Hall, 655 Main Street, Moncton, New Brunswick.

See advertisement in the *Times & Transcript*.

Sale conducted under the terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, Chapter P-19, as amended.

DATED at the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, this 12<sup>th</sup> day of June, 2009.

WILBUR & WILBUR, Solicitors for the Mortgagee, The Toronto-Dominion Bank

DESTINATAIRES : **PAUL MARTIN McCARTHY**, du 27, rue Newberry, Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire; ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Lieux en tenure libre, situés au 27, rue Newberry, Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, et dont le NID est 70490586.

Avis de vente donné par La Banque Toronto-Dominion, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 29 juillet 2009, à 11 h, au rez-de-chaussée de l'hôtel de ville, 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, chapitre P-19.

FAIT dans la ville de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, le 12 juin 2009.

WILBUR & WILBUR, avocats de la créancière hypothécaire, La Banque Toronto-Dominion

## Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act</i> , 1996, of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20

## Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$

Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document	Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Any other document	\$3.50 for each cm or less	Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 13% tax, plus shipping and handling where applicable.

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 13 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

**Office of the Queen's Printer**  
670 King Street, Room 117  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1  
Tel: 506-453-2520 Fax: 506-457-7899  
E-mail: [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

**Bureau de l'Imprimeur de la Reine**  
670, rue King, pièce 117  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
Tél. : 506-453-2520 Téléc. : 506-457-7899  
Courriel : [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

---

## Statutory Orders and Regulations Part II

---



---

## Ordonnances statutaires et Règlements Partie II

---



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2009-68**

**under the**

**MUNICIPALITIES ACT  
(O.C. 2009-267)**

*Filed June 29, 2009*

**1 Paragraph 10(m) of New Brunswick Regulation 84-168 under the Municipalities Act is repealed and the following is substituted:**

*(m)* the parish of Saint Mary, excluding the Village of Saint-Antoine, for fire protection and recreational and sports facilities;

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2009-68**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS  
(D.C. 2009-267)**

*Déposé le 29 juin 2009*

**1 L'alinéa 10m) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-168 pris en vertu de la Loi sur les municipalités est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

*m)* la paroisse de Sainte-Marie, à l'exception du village de Saint-Antoine : protection contre les incendies ainsi que les installations récréatives et sportives;



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2009-69**

under the

**GAMING CONTROL ACT  
(O.C. 2009-268)**

*Filed June 29, 2009*

**1 Paragraph 10(c) of New Brunswick Regulation 2009-24 under the Gaming Control Act is repealed and the following is substituted:**

(c) a non-gaming supplier that provides goods or services to a casino operator in an amount that is equal to or greater than \$500,000 in any fiscal year of the casino operator, unless the non-gaming supplier is exempt from registration; and

**2 The Regulation is amended by adding after section 10 the following:**

**Exemption from registration**

**10.1** A non-gaming supplier that provides goods or services to a casino operator in an amount that is equal to or greater than \$500,000 in any fiscal year of the casino operator is exempt from registration as a supplier if the non-gaming supplier has obtained a certificate of exemption from the Registrar stating that

- (a) the non-gaming supplier
  - (i) is, in the opinion of the Registrar, financially responsible in the conduct of its business and will act in accordance with the law and with honesty and integrity,

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2009-69**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA RÉGLEMENTATION DES JEUX  
(D.C. 2009-268)**

*Déposé le 29 juin 2009*

**1 L'alinéa 10c) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2009-24 pris en vertu de la Loi sur la réglementation des jeux est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

c) les fournisseurs de biens ou de services non relatifs au jeu qui approvisionnent l'exploitant d'un casino en biens ou en services non relatifs au jeu d'une valeur de 500 000 \$ ou plus au cours de l'exercice de l'exploitant d'un casino, sauf s'ils en sont exemptés;

**2 Le Règlement est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 10 :**

**Exemption d'inscription**

**10.1** Le fournisseur de biens ou de services non relatifs au jeu qui approvisionne l'exploitant d'un casino en biens ou en services non relatifs au jeu d'une valeur de 500 000 \$ ou plus au cours de l'exercice de l'exploitant d'un casino est exempt d'inscription à titre de fournisseur s'il obtient du registraire un certificat d'exemption qui indique ce qui suit :

- a) le fournisseur de biens ou de services non relatifs au jeu :
  - (i) pratique, selon le registraire, une saine gestion financière dans l'exploitation de son entreprise et agira conformément au droit en vigueur ainsi qu'avec honnêteté et intégrité,

(ii) is regulated by a statutorily established self-regulating body,

(iii) is regulated by the government of the Province, the government of Canada or any agency of the government of the Province or the government of Canada, or

(iv) is a municipality or rural community as those terms are defined in the *Municipalities Act*, the government of the Province or of another province or territory of Canada, the government of Canada or of another country, the government of a state or territory of another country or any agency of them, and

(b) the Registrar is satisfied that issuing the certificate of exemption is not contrary to the public interest.

**3** *Subsection 13(1) of the Regulation is amended by striking out “registered non-gaming supplier” and substituting “registered non-gaming supplier or a non-gaming supplier that is exempt from registration as a supplier”.*

**4** *Paragraph 14(1)a of the French version of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

a) pratique une saine gestion financière dans l'exploitation de son entreprise;

**5** *Paragraph 15(3)(c) of the Regulation is amended by striking out “\$10,000” and substituting “\$500”.*

**6** *Section 22 of the French version of the Regulation is amended by striking out “un ressort” and substituting “une autorité législative”.*

**7** *The Regulation is amended by adding after section 25 the following:*

#### **Application for exemption**

**25.1** A non-gaming supplier may, on a form provided by the Registrar, apply for exemption from registration as a supplier or for renewal of an exemption and the application shall state an address for service in New Brunswick.

(ii) est assujéti à la réglementation d'un organisme d'autoréglementation établi par la loi,

(iii) est assujéti à la réglementation du gouvernement de la province, du gouvernement du Canada ou de l'un de leurs organismes,

(iv) est une municipalité ou une communauté rurale selon la définition que donne de ces termes la *Loi sur les municipalités*, le gouvernement de la province ou celui d'une autre province ou d'un territoire du Canada, le gouvernement du Canada ou celui d'un autre pays, le gouvernement d'un État ou celui d'un territoire d'un autre pays ou un de leurs organismes;

b) le registraire est convaincu que la délivrance du certificat d'exemption n'est pas contraire à l'intérêt public.

**3** *Le paragraphe 13(1) du Règlement est modifié par la suppression de « fournisseur inscrit de biens ou de services non relatifs au jeu d'approvisionnement un casino » et son remplacement par « fournisseur inscrit de biens ou de services non relatifs au jeu ou un fournisseur de biens ou de services non relatifs au jeu qui est exempt d'inscription à titre de fournisseur d'approvisionnement l'exploitant d'un casino ».*

**4** *L'alinéa 14(1)a de la version française du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

a) pratique une saine gestion financière dans l'exploitation de son entreprise;

**5** *L'alinéa 15(3)c du Règlement est modifié par la suppression de « 10 000 \$ » et son remplacement par « 500 \$ ».*

**6** *L'article 22 de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « un ressort » et son remplacement par « une autorité législative ».*

**7** *Le Règlement est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 25 :*

#### **Demande d'exemption**

**25.1** Le fournisseur de biens ou de services non relatifs au jeu peut présenter une demande d'exemption ou de renouvellement d'exemption d'inscription à titre de fournisseur selon la formule que fournit le registraire et y in-

### Decision of Registrar

**25.2(1)** On receiving a completed application under section 25.1, the Registrar shall consider the application and either grant it or refuse it.

**25.2(2)** On granting an application, the Registrar shall issue a certificate of exemption to the non-gaming supplier stating the requirements set out in section 10.1 and the date of issuance of the certificate.

**25.2(3)** An exemption that is granted or renewed expires one year from the date of issuance set out in the certificate of exemption.

### Revocation of exemption

**25.3** The Registrar may revoke the certificate of exemption if the non-gaming supplier

(a) violates or fails to comply with the terms of the exemption, or

(b) does not continue to meet the requirements set out in section 10.1.

### Terms of exemption

**25.4** The requirements set out in sections 25.5 to 25.9 are the terms of the exemption from registration as a supplier.

### Change in address

**25.5** Every non-gaming supplier that is exempt from registration as a supplier shall serve the Registrar with a written notice of any change in address for service not later than 5 days after the change.

### Change in officers, membership

**25.6** If a non-gaming supplier that is exempt from registration as a supplier is a corporation or partnership, the non-gaming supplier shall, within 5 days after any change in the officers or directors of the corporation or in the membership of the partnership, disclose the change by filing a disclosure with the Registrar.

dique une adresse aux fins de signification au Nouveau-Brunswick.

### Décision du registraire

**25.2(1)** Lorsqu'il reçoit la demande dûment remplie que prévoit l'article 25.1, le registraire, après examen, lui fait droit ou la rejette.

**25.2(2)** Lorsqu'il fait droit à la demande, le registraire délivre au fournisseur de biens et de services non relatifs au jeu un certificat d'exemption sur lequel figure les exigences énoncées à l'article 10.1 et la date de délivrance du certificat.

**25.2(3)** L'exemption accordée ou renouvelée prend fin un an après la date de délivrance qui figure sur le certificat d'exemption.

### Révocation de l'exemption

**25.3** Le registraire peut révoquer le certificat d'exemption, si le fournisseur de biens ou de services non relatifs au jeu :

a) ou bien contrevient ou omet de se conformer aux conditions de l'exemption;

b) ou bien cesse de remplir les exigences énoncées à l'article 10.1.

### Conditions du maintien de l'exemption

**25.4** Les exigences énoncées aux articles 25.5 à 25.9 constituent les conditions du maintien de l'exemption d'inscription à titre de fournisseur.

### Changement d'adresse

**25.5** Le fournisseur de biens ou de services non relatifs au jeu qui est exempt d'inscription à titre de fournisseur signifie au registraire un avis écrit de tout changement d'adresse aux fins de signification au plus tard cinq jours après que survient le changement.

### Changement d'administrateur ou d'associé

**25.6** S'il est une corporation ou une société de personnes, le fournisseur de biens ou de services non relatifs au jeu qui est exempt d'inscription à titre de fournisseur dépose auprès du registraire un avis écrit d'un changement soit d'administrateur ou de dirigeant de la corporation, soit d'associé d'une société de personnes dans les cinq jours qui suivent le changement.



**Change of interests**

**25.7** If a non-gaming supplier that is exempt from registration as a supplier is a corporation or partnership, the non-gaming supplier shall, within 5 days after any change in the holders of 5% or more of any shares in the corporation or partnership, disclose the change by filing a disclosure with the Registrar.

**Reporting of charge or offence**

**25.8** Every non-gaming supplier that is exempt from registration as a supplier shall notify the Registrar if the non-gaming supplier, including any of its officers, directors or partners, or a person deemed to be interested in the non-gaming supplier, has been charged with or convicted of any offence in any jurisdiction within 15 days after such charge or conviction.

**Responsibility for conduct of employees**

**25.9** Every non-gaming supplier that is exempt from registration as a supplier is responsible for the conduct of every person employed by the non-gaming supplier in the performance of their duties in relation to the non-gaming supplier's exemption.

**Changement d'intérêts**

**25.7** S'il est une corporation ou une société de personnes, le fournisseur de biens ou de services non relatifs au jeu qui est exempt d'inscription à titre de fournisseur dépose auprès du registraire un avis écrit d'un changement de mains de 5 % ou plus des parts dans les cinq jours qui suivent le changement.

**Avis de mise en accusation ou de déclaration de culpabilité**

**25.8** Le fournisseur de biens ou de services non relatifs au jeu qui est exempt d'inscription à titre de fournisseur, y compris ses administrateurs, ses dirigeants ou associés ou une personne réputée intéressée par le fournisseur, qui a été accusé ou déclaré coupable d'une infraction dans une autorité législative quelconque en avise le registraire dans les quinze jours de la mise en accusation ou de la déclaration de culpabilité.

**Responsabilité à l'égard de la conduite des employés**

**25.9** Le fournisseur de biens ou de services non relatifs au jeu qui est exempt d'inscription à titre de fournisseur est responsable de la conduite de ses employés dans l'exercice de leurs fonctions se rapportant à son exemption.



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2009-70**

**under the**

**CROWN LANDS AND FORESTS ACT  
(O.C. 2009-274)**

*Filed June 29, 2009*

**1** *Schedule A of New Brunswick Regulation 86-160 under the Crown Lands and Forests Act is repealed and the attached Schedule A is substituted.*

**2** *This Regulation shall be deemed to have come into force on April 1, 2009.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2009-70**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES TERRES ET FORÊTS DE LA  
COURONNE  
(D.C. 2009-274)**

*Déposé le 29 juin 2009*

**1** *L'annexe A du Règlement du Nouveau-Brunswick 86-160 pris en vertu de la Loi sur les terres et forêts de la Couronne est abrogée et remplacée par l'annexe A ci-jointe.*

**2** *Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2009.*

**SCHEDULE A**

The Royalty for the period commencing on April 1, 2009, and ending on March 31, 2010, to be paid on the following species of the following classes of timber based on the fair market value of the standing timber of that class is that amount prescribed by the following table:

<b>Column 1</b>	<b>Column 2</b>	<b>Column 3</b>	<b>Column 4</b>
Class of Timber	Species or Groups of Species of Timber in a Class	Fair Market Value of Standing Timber by Class	Royalty Payable on Species of a Class Expressed as a Percentage of Column 3
veneer logs	any softwood species other than white pine, spruce, fir, jack pine	\$19.98 per cubic metre	100% *
veneer logs	white pine	\$28.78 per cubic metre	100% *
veneer logs	spruce, fir and jack pine	\$24.97 per cubic metre	100% *
veneer logs	any hardwood species other than sugar maple, yellow birch and poplar	\$32.53 per cubic metre	100% *
veneer logs	sugar maple	\$38.69 per cubic metre	100% *
veneer logs	yellow birch	\$44.66 per cubic metre	100% *
veneer logs	poplar	\$17.16 per cubic metre	100% *
select sawlogs	any hardwood species other than sugar maple and yellow birch	\$24.40 per cubic metre	100% *
select sawlogs	sugar maple	\$29.02 per cubic metre	100% *

**ANNEXE A**

La redevance payable pour la période courant du 1<sup>er</sup> avril 2009 au 31 mars 2010, au titre des espèces suivantes des catégories suivantes de bois, sur la base de la juste valeur marchande du bois sur pied de cette catégorie, s'élève au montant prescrit par le tableau suivant :

<b>Colonne 1</b>	<b>Colonne 2</b>	<b>Colonne 3</b>	<b>Colonne 4</b>
Catégorie de bois	Espèces ou groupes d'espèces de bois d'une catégorie	Juste valeur marchande du bois sur pied par catégorie	Redevance payable par espèce d'une catégorie exprimée en pourcentage de la colonne 3
bois à plaquer	toute espèce de résineux à l'exception du pin blanc, de l'épinette, du sapin et du pin gris	19,98 \$ par mètre cube	100 % *
bois à plaquer	pin blanc	28,78 \$ par mètre cube	100 % *
bois à plaquer	épinette, sapin et pin gris	24,97 \$ par mètre cube	100 % *
bois à plaquer	toute espèce de feuillus à l'exception de l'érable à sucre, du bouleau jaune et du peuplier	32,53 \$ par mètre cube	100 % *
bois à plaquer	érable à sucre	38,69 \$ par mètre cube	100 % *
bois à plaquer	bouleau jaune	44,66 \$ par mètre cube	100 % *
bois à plaquer	peuplier	17,16 \$ par mètre cube	100 % *
bois à scier de choix	toute espèce de feuillus à l'exception de l'érable à sucre et du bouleau jaune	24,40 \$ par mètre cube	100 % *
bois à scier de choix	érable à sucre	29,02 \$ par mètre cube	100 % *

select sawlogs	yellow birch	\$33.50 per cubic metre	100% *	bois à scier de choix	bouleau jaune	33,50 \$ par mètre cube	100 % *
sawlogs	any softwood species other than white pine, spruce, fir, jack pine and cedar	\$8.83 per cubic metre	100% *	bois à scier	toute espèce de résineux à l'exception du pin blanc, de l'épinette, du sapin, du pin gris et du cèdre	8,83 \$ par mètre cube	100 % *
sawlogs	white pine	\$20.80 per cubic metre	100% *	bois à scier	pin blanc	20,80 \$ par mètre cube	100 % *
sawlogs	spruce, fir and jack pine	\$17.62 per cubic metre	100% *	bois à scier	épinette, sapin et pin gris	17,62 \$ par mètre cube	100 % *
sawlogs	cedar	\$20.58 per cubic metre	100% *	bois à scier	cèdre	20,58 \$ par mètre cube	100 % *
sawlogs	any hardwood species other than sugar maple, yellow birch and poplar	\$11.30 per cubic metre	100% *	bois à scier	toute espèce de feuillus à l'exception de l'érable à sucre, du bouleau jaune et du peuplier	11,30 \$ par mètre cube	100 % *
sawlogs	sugar maple	\$13.25 per cubic metre	100% *	bois à scier	érable à sucre	13,25 \$ par mètre cube	100 % *
sawlogs	yellow birch	\$16.70 per cubic metre	100% *	bois à scier	bouleau jaune	16,70 \$ par mètre cube	100 % *
sawlogs	poplar	\$8.83 per cubic metre	100% *	bois à scier	peuplier	8,83 \$ par mètre cube	100 % *
pallet logs	any hardwood species	\$8.15 per cubic metre	100% *	palette	toute espèce de feuillus	8,15 \$ par mètre cube	100 % *
studwood and lathwood	any softwood species other than spruce, fir, jack pine and cedar	\$8.83 per cubic metre	100% *	bois de colombage et bois de latte	toute espèce de résineux à l'exception de l'épinette, du sapin, du pin gris et du cèdre	8,83 \$ par mètre cube	100 % *
studwood and lathwood	spruce, fir and jack pine	\$17.62 per cubic metre	100% *	bois de colombage et bois de latte	épinette, sapin et pin gris	17,62 \$ par mètre cube	100 % *
studwood and lathwood	cedar	\$20.58 per cubic metre	100% *	bois de colombage et bois de latte	cèdre	20,58 \$ par mètre cube	100 % *
studwood and lathwood	poplar	\$8.83 per cubic metre	100% *	bois de colombage et bois de latte	peuplier	8,83 \$ par mètre cube	100 % *
poles and pilings	jack pine	\$26.04 per cubic metre	100% *	poteaux et pilots	pin gris	26,04 \$ par mètre cube	100 % *

poles and pilings	red pine	\$33.54 per cubic metre	100% *	poteaux et pilots	pin rouge	33,54 \$ par mètre cube	100 % *
poles and pilings	cedar	\$20.58 per cubic metre	100% *	poteaux et pilots	cèdre	20,58 \$ par mètre cube	100 % *
fencing	cedar	\$20.58 per cubic metre	100% *	bois de clôture	cèdre	20,58 \$ par mètre cube	100 % *
posts, rails and shingle-wood	cedar	\$8.78 per cubic metre	100% *	poteaux, traverses et bois de bardeau	cèdre	8,78 \$ par mètre cube	100 % *
pulpwood	any softwood species other than spruce, fir and jack pine	\$7.44 per cubic metre	100% *	bois à pâte	toute espèce de résineux à l'exception de l'épinette, du sapin et du pin gris	7,44 \$ par mètre cube	100 % *
pulpwood	spruce, fir and jack pine	\$11.22 per cubic metre	100% *	bois à pâte	épinette, sapin et pin gris	11,22 \$ par mètre cube	100 % *
pulpwood	any hardwood species	\$8.15 per cubic metre	100% *	bois à pâte	toute espèce de feuillus	8,15 \$ par mètre cube	100 % *
OSB fibre	any hardwood species	\$8.15 per cubic metre	100% *	PPO panneaux de grandes particules orientées	toute espèce de feuillus	8,15 \$ par mètre cube	100 % *
fuelwood	any hardwood species	\$8.15 per cubic metre	100% *	bois de chauffage	toute espèce de feuillus	8,15 \$ par mètre cube	100 % *
weir stakes	any softwood species	\$30.95 per cubic metre	100%	piquets de parc de pêche	toute espèce de résineux	30,95 \$ par mètre cube	100 %
weir stakes	any hardwood species	\$38.53 per cubic metre	100%	piquets de parc de pêche	toute espèce de feuillus	38,53 \$ par mètre cube	100 %
top poles	any species	\$38.53 per cubic metre	100%	grands poteaux	toute espèce	38,53 par mètre cube	100 %
weir brush	any species	\$10.00 per permit	100%	branches de parc de pêche	toute espèce	10,00 \$ par permis	100 %
biomass	any species	\$0.75 per cubic metre	100%	biomasse	toute espèce	0,75 \$ par mètre cube	100 %
tips, branch material	any softwood species, other than Canada yew	\$20.00 per permit	100%	pointes, extraits de branches	toute espèce de résineux à l'exception de l'if du Canada	20,00 \$ par permis	100 %
tips, branch material	Canada yew	\$0.22 per kilogram	100%	pointes, extraits de branches	if du Canada	0,22 \$ par kilogramme	100 %

\* Reduced by \$5.85 per cubic metre to offset the costs incurred by the forest industry in their management of Crown Lands.

\* Réduit de 5,85 \$ le mètre cube en compensation des frais engagés par l'industrie forestière dans la gestion des terres de la Couronne.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés